

## Jahua' tejhua'methanchat an t'ocat inic Juan

### *Tejhua'methanchix a Jesucristo*

<sup>1</sup> Ne'ets ca olna al axe' xi u jahua' a Dios in tejhua'methanchi a Jesucristo lej chubax ne'ets ca thubat t'ajan ti eb ani ti tsabal. In tejhua'methanchi abal jaja' quin tso'oblinchi jaye in t'ojnalilchic. Jaxtam a Jesucristo in aba' i ángel ca c'ale quin tso'oblinchi a Juan. <sup>2</sup> Ani patal jahua' tso'oblinchat ani tsu'binchat a Juan, ja'its ne'ets ca olna tin tequeth al axe' xi u. Pel i cau axi pithan c'al a Dios ani an chubaxtalab jahua' olchin c'al a Jesucristo.

<sup>3</sup> Ne'ets ca culbe in ichich jitats quin ajiy axe' xi u, ani ne'ets ca culbe jaye jitats quin ats'anchi ani quin t'aja' jahua' in ulal axe' xi cau axi pithan a Juan c'al a Dios. Pel i cau axi hue'its ne'ets quim baju ca t'ajan.

### *A Juan in thuchanchal i u buc i tamcunel ebchallab*

<sup>4</sup> Nana' in Juan ax u thuchanchal axe' xi u axi buc i tamcunel ebchallab c'uajat ti pulic bichoulom Asia. Tu uchalchic abal pel in ey a Dios ets'ey ejat. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat. C'uajat a Dios ti eb tin ts'alat coytal ti Ts'ale ani c'uajat tin tamet jaja' buc i espirituchic. U lej le' abal a Dios ani nixe' xi espiritu ti co'onchi a ichich c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich. <sup>5</sup> Ani jaye u lej le' abal ti co'onchi a

ichich a Jesucristo c'al in alhua' inictal ani ti jun ejetbethanchi a ichich. Ja'its jaja' ax in olnal tin tequeth an chubaxtalab. Pel jaja' an oc'ox ca ejtha al an jolimtalab ani ets'ey ejat. Pel i oc'ox Ts'ale c'al tim patal an ts'alechic axi teje' tsabal. Cum u c'anithom c'al huahua', jaxtam in huac'la' in xits'al ti al an cruz ani tu paculanhamalits i hualab. <sup>6</sup> Cum tu tacuyamalits huahua' ax pel u belom abal cu punuhuat tu ts'ale junax c'al jaja' ani tu tacuyamalits abal cu punuhuat tu pale'chic tin t'ojlabil i Tata Dios, jaxtam i puhuethanchal im bij a Jesucristo. Ja'its jaja' expith in cua'al in lej tsap abal ets'ey. Amén.

<sup>7</sup> Qui t'aja' ti cuenta abal hue'its ne'ets ca chich a Cristo ti al i tocoulom. Ne'ets ca tsu'tat c'al patal an inicchic, ma c'al jaja'chic ax ti tsemthame ti al an cruz. Tim patal am bichouchic tsabal ne'ets ca uq'uin tam. Antsana' ti lej chubax ne'ets ca chich a Cristo.

<sup>8</sup> In ulal a Dios: Nana'its in ts'i'quix c'al patal ani in talabethax c'al patal. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley, in ulal. Ja'its jaja' in huit'al patal quin t'aja'. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat.

### *A Juan in tsu'tal a Cristo*

<sup>9</sup> Nana'its in Juan pel tu ebchalchic tata' c'al a Jesucristo. Xohue' i junax yajchicnal cum pel tu at t'ojnal c'al jaja', ani i cuxuyal an yajchictalab cum tu tsapliyal jaja'. Talbel ne'ets cu c'uajiy ti eb jun tin t'ajal a Dios ti lej Ts'ale. Ti jayq'ui' in huic'nenequits ti al i ts'aclath tsabal im bij Patmos. Cum u olchamalits an inicchic in cahuintal a Dios ani an chubaxtalab c'al tin cuenta Jesucristo, jats

tin huic'nenequits. <sup>10</sup> Pel jun a q'uicha domingo nan u ichich lej co'oyab c'al an Espíritu Santo, tam u ats'a' tal tu cux jun i cau lej cahuith ejtil tam u juchuyab i trompeta. <sup>11</sup> Tin tauna' antse':

—Nana'its in oc'ox c'uajat ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Jahua' nan ne'ets tu tsu'binchi jats ca thucha' al i u ani ca abchi xi buc i tam-cunel ebchalab ti pulic bichoulom Asia. Ca abchi ti bichou Efeso, ti bichou Esmirna, ti bichou Pérgamo, ti bichou Tiatira, ti bichou Sardis, ti bichou Filadelfia, ti bichou Laodicea.

<sup>12</sup> Tam tin huilq'uin cu tsu'u jita' ax tin taunal, tam u tsu'u buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro. <sup>13</sup> U tsu'u jun ejtil i inic cubat ts'ejel xi cublab candela. Pel a Jesucristo. Toltomith c'al in toltomil ma tin acan bots'ots'ol, ani tin ichich in cua'al i huic'lab oro. <sup>14</sup> Thacni' in xi'il ejtil i cuinim ani ejtil i pojoth tsam. In tsu'uxtal hual u tsu'chi ejtil i c'amal. <sup>15</sup> In acan lej leyoyol ejtil i bronce tam u baliyab al i c'amal abal ca pilmetha am pat'al axi yab pel i bronce. In cahuintal u ats'anchi lej cahuith ejtil tam lej tumumul yantalam i ja' al i pulic itse'. <sup>16</sup> In cua'al tin huinab c'ubac buc a otchic. Ejtil tin hui' in cua'al i nacat cutsil lej hui'ith c'al tsab in hui'ith. In anam tu'ul in hual ejtil tam ts'umimil a q'uicha lej tajax.

<sup>17</sup> Tam tu tsu'u antsana' a Jesucristo, tam tu pet'na' tu ba' tin acan ejtil max in tsemenec. Tim punchi in huinab c'ubac tu oc' ani tin ucha':

—Yab quit jiq'uey. Nana'its in oc'ox c'uajat ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. <sup>18</sup> Tu cuetemental in ejat. Aba ani' in tsemthamejits, xohue' in ejat abal

ets'ey. U cua'al an llavechic abal cu japchi ani cu texq'uenchi jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenecchic. <sup>19</sup>Tin ucha' cu thucha' jahua' tin tsu'binchits, ani jaye jahua' tin tsu'binchal ani jahua' ne'ets tiquin tsu'binchiye. <sup>20</sup>Tin olchi abal xi buc a otchic u tsu'u tin huinab c'ubac pel i t'ipchixtalab c'al buc i olchinchix c'al xi buc i tamcunel ebchalab, ani xi buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro pel i t'ipchixtalab c'al xi buc i tamcunel ebchalab.

## 2

*An cau axi abchin xi buc i tamcunel ebchalab, oc'ox ax ti bichou Efeso*

<sup>1</sup>Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Efeso. Ja'its a Jesucristo ax in cua'al xi buc a otchic tin huinab c'ubac ani c'uajat ts'ejel c'al xi buc i cublab candela ts'ejcath c'al i oro. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>2</sup>Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Efeso. U tso'ob abal a lej lubal tiquin t'ojonchi ti al u t'ojlabil ani a cuxuyal tam a yajchicnal i yajchictalab. Jaye u tso'ob abal yab a tolmiyal an inicchic axi yab alhua' in t'ajal. A t'ajamal ti cuenta ani a exlal jita' ax u janamcau tam quin ulu pel in abathualejil a Dios ani yab chubax ja. <sup>3</sup>It lej t'ojnenec c'al i cuxuthtalab ani a yajchicnamal ti al u t'ojlabil, ani yab it tsequejits tiquin t'ojonchi axi nan u c'al. <sup>4</sup>Aba ani' antsana' tin t'ojonchamal, bel yab in lej culbel cum yabats tin lej c'anithal ejtil tam tit c'a'al ts'at'ey c'al nana'. <sup>5</sup>Ca t'ila' jant'ini' tit lej c'anithomats tam ti c'a'al, ani antsana' quit c'anithomats junil. Quit jic'tson c'al a hualab ani

tiquin lej c'anitha' junil ejtil ti c'a'al. Max yab ca t'aja' nan ne'ets tu tixc'anchi a ey ani yabats ne'ets quit c'uajiy tit jun xi buc i candela. <sup>6</sup> Alhua' abal a pojcanchal in t'ajbilchic nixe' xi cuenel nicolaítachic. U pojcanchalne in t'ajbilchic. <sup>7</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', nan ne'ets tu jilchi ca c'apchi in hualil an te' c'al ti ejat axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios tin c'uajattal ti eb.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Esmirna*

<sup>8</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Esmirna. Ja'its a Jesucristo axi oc'ox c'uajajani ets'ey ne'ets ca c'uajiy. Ja'its axi tsemets ani ejtha ti al an jolimtalab. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>9</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Esmirna. U tso'obits abal yajchic a huat'al ani it ts'ejhuantal. Aba ani' it ts'ejhuantal, bel it rico c'al i lablixtalab ax nan tu pithal. U tso'ob abal it quithab cahuiluyab c'al ax in ulal pel i lej Israelchic ani c'ac'nax c'al a Dios ani yab chubax. Pel jaja'chic axi palenchix c'al a Satanás. <sup>10</sup> Hua'ats axi ts'at'at c'al an teneclab ne'ets ti jolou talchic tata'chic ti al an huic'axte'. Yab quit jiq'uey tam antsana' ca yajchicna'chic. Tam ojni' ne'ets quit tejhua'me max chubax a belal a Dios o max iba. Lajuja q'uicha ne'ets quit jilan ti al an huic'axte' ca yajchicna'. Max ca putu c'al a ucbil jahua' nan tu pitha' ma quit tsemets nan ne'ets tu pitha'

i atabilab tam quit huat'ba quit c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>11</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam yab ne'ets quit jolbiyat ani yab ne'ets quit jolohuat al an c'amal axi ets'ey.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Pérgamo*

<sup>12</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Pérgamo. Ja'its a Jesucristo ax in cua'al ejtil tin hui' i hui'ith nacat cutsil c'al tsab in hui'ith. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>13</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Pérgamo. U tso'obits abal hua'ats jita' u abatnab c'al a Satanás, in le' ti quina' abal ca t'aja' jahua' yab alhua'. Aba ani antsana' it le'nab ca t'aja', bel it t'ayat ts'at'at c'al nana' ani tim belchal u cahuinal. Tam ti tsemtha Antipas c'al axi abatnabchic c'al a Satanás tihua' ta bichohuil, bel tata'chic tim belchi u cahuinal. Im putumal a Antipas tihua' ta bichohuil tiquin olnanchi u bij c'al an inicchic. <sup>14</sup> Expith yab in culbel cum hua'ats jita'chic ti al an tamcunel ebchalab ti Pérgamo ax im binal in xutsun c'al in exobchixtal am biyal inic Balaam. Nixe' a Balaam in quithab exobchi a Balac quin t'aja' abal an Israelchic ca hualbin. Quin c'apchicua' jahua' in ts'acchixnanchal an inicchic c'al an thulcuts jahua' in diosnalchic. Ca juncuncua' c'al axi yab pel in tomquil. <sup>15</sup> Jaye yab in culbel cum hua'ats c'al tata'chic in aynanchal jahua' exobchinene

c'al nixe' xi cuenel nicolaitachic. U lej pojcanchal in exobchixtal antsana' yab alhua'. <sup>16</sup> Cum nan u tsu'tal abal it hualbith, jaxtam quit jic'tson c'al a hualab, i quin thubat c'ale c'al tata'chic cu tomolna' axi ti exobchal ca t'aja' jahua' yab alhua'. Yab cu ts'objethanchi a ichich c'al u cahuintal axi ts'objethom ejtil i nacat cutsil. <sup>17</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic. Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nan ne'ets tu pitha' an tsinc'oth maná axi ti eb. Ani ne'ets tu pitha' i thac t'ujub jun ti thuchath i it bijlab. Pel i bijlab xe' axi ni jita' yab in tso'ob jita' im bij, expith jitats quim bats'u nixe' xi tujub talbel jats ne'ets quin tso'obna'.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Tiatira*

<sup>18</sup> Tin ucha' a Jesucristo abal cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Tiatira. Ja'its a Jesucristo in Tsacamil a Dios u tsu'chi in tsu'uxtal hual ejtil i c'amal ani in acan ejtil i bronce lej leyoyol tam u baliyab al i c'amal abal ca pilmetha am pat'al axi yab pel i bronce. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>19</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Tiatira. U tso'obits abal tin c'anithal ani tim belchal u cahuintal. Tin t'ojonchal al u t'ojlabil c'al i c'aya'talab. Tam ti c'a'al tit ts'at'ey c'al nana' a ts'i'quiy ca t'aja' alhua', ani xo' a t'ajal más alhua'. <sup>20</sup> Aba ani' antsana' a t'ajal lej alhua', bel yab in culbel cum a c'aya'nal nixe' xi uxum Jezabel ax in ulalq'ui pel i caulome c'al a Dios ani yab chubax. Tocat in le' ti c'ambiy

c'al in exobchixtal tata'chic axi pel tu t'ojnalil. In le' ti exobchi quit juncun c'al axi yab pel a tomquil, ani ca c'apchi jahua' in ts'acchixnanchal an inicchic c'al an thulcuts jahua' in diosnalchic. <sup>21</sup> U pithamalits nixe' xa Jezabel i q'uij ca jic'tson c'al in hualab yabats ca xe'tsin ti c'ambix, ani yab in le'. <sup>22</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal ne'ets cu abchi i yajchictalab lej tsapic, ani jaye ne'ets cu abchi i tsapic yajchictalab jitats quin t'aja' quithab jant'ini' jaja' in t'ajal. Antsana' ne'ets cu t'ajchi max yab ca jic'tson c'al in hualab ani quin t'ajat jila'. <sup>23</sup> Ani ne'ets cu jila' ca tsemthanchat axi ts'at'at c'al nixe' xi uxum. Antsana' ta ca tso'obna' jant'ini' nan u jalbiyal an inicchic max quin t'aja' alhua' o quin t'aja' jahua' yab alhua'. Quin t'aja' ti cuenta patal an tamcunel ebchalabchic abal u exlanchal tin lej luputh in ichich an inicchic jahua' in tsalpayal ne'ets quin t'aja'. <sup>24</sup> Hua'ats jita'chic c'al tata' tihua' ti Tiatira yab a bats'c'unchal in exobchixtal nixe' xa Jezabel. Yab it ts'at'atchic c'al jaja'chic axi lej t'ayat ts'at'at c'al a Satanás. Lejatits c'al axe' xi cau jahua' nan tu uchbiyamalchic. <sup>25</sup> Expith ca lej alhua' pena' ta ichich an cau jahua' nan tu uchamalits, ma tam nana' quin chich junil c'al tata'chic. <sup>26</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua' ani ca junini' t'ajchi u culbetal, tam nan ne'ets tu punu tit abatnom c'al am bichoulomchic teje' tsabal. <sup>27</sup> Jant'ini' u Tata tim punumalits tin Abatnom, antsana' ne'ets tu punutechic. Ne'ets ca t'aja' lej tsapic tit abatnom c'al i bichouchic, ma axi yab in le' ca abatnachic ne'ets ca t'aja' ejtil max ca poc'ou i pach c'al i cuathaxtalab pat'al. <sup>28</sup> Nana'its ejtil a pulic ot axi



lej tajc'anal tam thajujul. Jitats quin t'aja' expith jahua' alhua' ne'ets cu pitha' ca c'uajiy c'al nana' tam quin chich. <sup>29</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

### 3

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Sardis*

<sup>1</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Sardis. Ja'its a Jesucristo axi c'uajat jaye tin tamet a Dios ti eb jun ti c'uajat xi buc i espirituichic c'al a Dios. Ja'its jaja' in cua'al tin c'ubac buc a otchic axi pel i t'ipchixtalab c'al xi buc i olchinchix c'al xi buc i tamcunel ebchalab. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Sardis. U tso'obits abal it tsalpanchab abal it lej ejatlinchab a ejattal c'al a Dios, ani yab chubax cum it ejtil max it tsemenec. <sup>2</sup> U t'ajamal ti cuenta abal yab a lejat bajumal quit xe'tsin bolith jant'ini' in le' a Dios. Ca ejtsintha' a ichich. Ca luba' ta ba' ani yabats quit c'uajiy luxuxul a ichich ejtil jun tam taleq'uits. <sup>3</sup> Ca t'ila' ani ca ayna' an chubaxtalab jant'ini' tit olchinenequits. Max yab quit jic'tson c'al a hualab, yab ne'ets ca t'ila' tiquin aychi tam nana' quin chich junil c'al tata'chic. Jant'ini' jun i cue' tam yab u aychab, antsana' ne'ets quin chich jun jic'tohual. <sup>4</sup> U t'ajamal ti cuenta abal hua'ats talchic tihua' ti Sardis yab it at'axbethame c'al an hualabtalab. Ja'its axi ne'ets ca c'uajiy c'al nana' cum bajuthchic. Ejtil max thac

toltomith ani alhua' ts'ejcath. <sup>5</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam ne'ets quit xe'tsin c'al nana' ti eb thac toltomith. Ani yab ne'ets tu pacuchi a bij jun ti thuchathits al an u junax c'al im bij axi pithnenequits i it ejattalab abal ca ets'ey c'uajiy c'al a Dios. Cum tata'chic tin exlamalits, nana' ne'ets tu olnanchi a bij tihua' c'al u Tata ti eb ani c'al an ángelchic. <sup>6</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunal ebchalabchic.

*An cau axi ca abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Filadelfia*

<sup>7</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Filadelfia. Ja'its jaja' a Jesucristo expith axi lej t'ocat ani lej olnom c'al an chubaxtalab. Ja'its jaja' in cua'al i llave tin c'ubac ax in le' quin ulu in lej cua'al in tsap ti Ts'ale ejtil an ts'ale David ti biyal. C'al in tsap in ejtohual tucu lejat japchi ani tucu lejat mapchi i hui'leb, ani ni jita' tam inic yab ne'ets quin ejtou quin mapuy jahua' jaja' an Ajatic tucu japchi. Ni yab ne'ets quin ejtou quin japiy jahua' jaja' tucu mapchi. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>8</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajal tihua' ti Filadelfia. Ca t'aja' ti cuenta abal nan tu japchamalits i hui'leb abal quit t'ojon c'al nana', ani ni jita' yab in ejtohual ti mapchi. U tso'obits aba ani' yab lej lubach a ejattal, bel a t'ajal jahua' nan tu uchamal ani bel tin olnanchal u bij c'al an inicchic. <sup>9</sup> Hua'ats jita'chic axi palenchix c'al a Satanás. In ulalchic abal pel i lej Israel bichou c'al

a Dios ani pel i janamtalab. Nan ne'ets cu t'aja' abal jaja'chic quin tuthu in c'ualalchic ta tamet tata'chic ax it belom, ani ne'ets quin tso'obna' abal nan tu lej c'anithal. <sup>10</sup> Cum a cuxuyamal i yajchictalab c'al tin ebal nana' u bij jant'ini' nan u cuxuyamal i yajchictalab, jaxtam nan ne'ets tu beletna' tam quim baju an hora tam a Dios ne'ets quin abchi i lej c'ac'ath yajchictalab teje' tim puhuel an tsabal. Tam ojni' ne'ets ca tejhua'me jita' lej chubax im belal a Dios. <sup>11</sup> Thubat ne'ets quin ulits junil c'al tata'chic. Ca lej alhua' co'onchi in cahuital a Dios ta ichich jahua' a penamalits, i canats quit tixc'anchat ani yab quit pithan i atabilab ti eb. <sup>12</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nan ne'ets tu punu quit eyentha tim bichohuil a Dios ejtil max pel i acanlab ax in thaycom i ata. Ani antsana' ne'ets quit eyentha c'al a Dios abal ets'ey. Cum huahua u thabal c'al tata'chic, jaxtam ne'ets tu punchi im bij u Tata Dios ani nana' u it bij, ani jaye im bij am bichou jun tu c'uajil u Tata Dios. Ani tats ne'ets quit c'uajiy abal ets'ey. Ja'its am bichou axi ti eb im bij it Jerusalén, axi ne'ets ca pa'ba ti eb talbel c'al a Dios. <sup>13</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

*An cau axi abchin an tamcunel ebchalab ti bichou Laodicea*

<sup>14</sup> Tin ucha' a Jesucristo cu thuchanchi i u ani cu abchi an olchinchix c'al an tamcunel ebchalab ti bichou Laodicea. Ja'its jaja' a Jesucristo in ey ets'ey in ulal an chubaxtalab. Ja'its jaja' ax

im putuhual c'al in uchbil quin olna' an chubax-talab. Ja'its jaja' ax in tala' ts'ejcanchamal an c'ay'lal ani patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal, cum antsana' pithan in uchbil c'al a Dios quin ts'ejcanchi. Ja'its jaja' ax ti abchalchic axe' xi cau antse': <sup>15</sup> Nana'its in Jesucristo u tso'ob patal jahua' a t'ajalchic tihua' ti Laodicea. Cum yabats tin lej c'anithal nan tu tsu'chal a ichich ejtil i ja' axi expithits q'uithim yabats ejtil i ja' axi lej c'ac'. In tomnal max a ichich ejtil i tsamay ja' ani max i ejtil i c'ac' ja', yab ejtil i ja' axi expith q'uithim. <sup>16</sup> Cum yab in culbel c'al a ichich antsana', jaxtam nan ne'ets tu t'ajchi ejtil i inic max in cua'al i q'uithim ja' tin hui', ani cum yab in le' tocat in huac'lal. <sup>17</sup> A ulalchic abal it rico cum a atamal yan i tumin, ani a ulalchic yabats jahua' a yejenchal. Nan tu lej exlalits abal huat'ath t'e'pith a ichich. Cum yab a bats'c'uhual i lablinchixtalab c'al a Dios nan tu tsu'tal ejtil max it c'ot'ith. Cum yab a aynanchal im belil a Dios nan tu tsu'tal ejtil max it joc'tsi. <sup>18</sup> Jaxtam nan tu uchal quit chich c'al nana' abal nan tu alhua'methanchi a ichich. Quim baju a ichich ejtil i lej chubax oro axi baliyamejits al i c'amal abal ca pilmetha am pat'al axi yab i chubax oro. Tam ojni' ne'ets ca baju tit rico c'al a Dios. Nan ne'ets tu t'oquethanchi a ichich ani ne'ets quit jilc'on ejtil max it alhua' ts'ejcatch c'al i thac toltom, abal yab quit tsu'tat c'al a Dios max it c'ot'ith. Max antsana' ta ca baju thac toltomith, tam ojni' yab ne'ets quit tithebe tam quit c'uajiy tin tamet a Dios. Nan ne'ets tu t'ajchi ejtil i ilalix tam in ilalial i joc'tsi, abal quit tsu'xin c'al in hual a Dios. <sup>19</sup> Cum nan tu c'anithal, jaxtam tu c'uuiyal ani u

le' tu alhua'methanchal a ichich. Ca luba' ta ba' abal quit jic'tson c'al a hualab ani quit huichiy c'al nana'. <sup>20</sup> Ca t'aja' ti cuenta abal in c'uajat ejtil jun i inic cubat ti al an hui'leb in le' ca otsits jun i ata. Ne'ets quin otsits tin ichich jitats tiquin ats'anchi u cahuintal ani tiquin ucha' quin otsits. Tam ne'ets cu t'ilmats culbel ejtil tam i ja'ublabchic ca t'ilmats ani ca junax culbe. <sup>21</sup> Max ca bina' ta ba' ca t'aja' expith jahua' alhua', tam nana' ne'ets tu pitha' quit coyots tu ts'alat coytal. Nan u binamal tu ba' cu t'aja' expith jahua' alhua', jaxtam in c'uajatits c'al u Tata tin ts'alat coytal. <sup>22</sup> Max junat a ichich c'al nana' u ichich, ca bina' a xutsun c'al an cau jahua' in uchal an Espiritu Santo an tamcunel ebchalabchic.

## 4

### *Jant'ini' tu c'ac'nab a Dios ti eb*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u ejtil max hua'ats jun i hui'leb japith ti eb. Ani tin tauna' nixe' xi ángel axi c'a'al tin tauna', u ats'anchi in cahuintal lej cahuith ejtil tam u juchuyab i trompeta. Tin ucha' antse':

—Quit c'athiy teje' ti eb, nan ne'ets tu tejhua'methanchi jahua' lej chubax ne'ets ca t'ajane talbel ti eb ani ti tsabal.

<sup>2</sup> Tamna' nan u ichich lej co'oyab c'al an Espiritu Santo, ani u tsu'u ti eb a Dios quetel tin ts'alat coytal. <sup>3</sup> U tsu'u alabel jaja' leyoyol ejtil i alabel t'ujub im bij jaspe ani ejtil i alabel t'ujub im bij cornalina ax u eynal ti c'uajbaxtalab. Tin tonith nixe' xi coytalab u tsu'u ejtil jun i pits'al lej tajajal ani maq'uiq'uil ejtil i alabel t'ujub im bij esmeralda ax u eynal jaye ti c'uajbaxtalab. <sup>4</sup> Tin tonith

nixe' xi lej ts'alat coytalab hua'ats quetel jun inic c'al tse' i yejtselchic al jaye i ts'alat coytalab. Thac toltomith, ani tin oc' in cua'al i corona ax pel i oro. <sup>5</sup> Ts'ejel nixe' al an lej ts'alat coytalab u tsu'u ejtil u calts'um an ley lej maq'uiq'uul. U ats'a' jahua' tsapic ejtil tam u petnal an mamlab. Tin tamet nixe' xi lej ts'alat coytalab hua'ats ejtil max buc i tajablab lej juljul an c'amal, ani ja'its xi buc i espirituchic c'uajat c'al a Dios. <sup>6</sup> Tin tamet nixe' xi lej ts'alat coytalab u tsu'u jaye ejtil i pulic lejtem jant'ini' max pel i lam.

Tin tonith xi lej ts'alat coytalab c'uajat tse' i ejattalab in cua'al tin tamet ani tin cux hualim in tsu'uxtal hual. <sup>7</sup> An oc'oxlab ejtil i tsoj ani an tsabchilab ejtil i tsacam toro. An oxchilab in cua'al in hual ejtil i inic ani an tse'chilab pel ejtil i t'iu axi xe'ets jumumul. <sup>8</sup> Ti junchic axi tse'lam in cua'al acacchic in ocob ejtil in ocob i ts'itsin, ani tim puhuel in ocob tin eblimtal ani tin alcom in cua'al hualim ejtil in tsu'uxtal hual. Q'uicha ani acal yab in palc'anchal quin c'ac'na a Dios. In ulu: Lej c'athpich t'ocat am pulic Dios Pay'lom ti eb ax in cua'al in tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na'.

Ja'its jaja' in ey ets'ey ejat. Ma ti jayq'ui', ani ma xohue', ani ma ets'ey ejat.

<sup>9</sup> Nixe' xi tse'lam i ejattalab in c'ac'nal a Dios, im binal i c'ac'namal yan c'al jaja'. Im puhuethanchal im bij, cum ja'its jaja' axi ejat abal ets'ey ani in ey ni jayq'ui' yab u tsemel. <sup>10</sup> Ani nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthuhual in c'ualal tin tamet a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal. In c'ac'nal a Dios ax in ey ejat abal ets'ey, ani in jilchal nixe'

xi coronachic tin acan jaja' axi quetel tin lej ts'alat coytal. Jaja'chic in uchal a Dios:

<sup>11</sup> Huahua' tu c'ac'nanchal a bij pulic Dios Pay'lom ti eb, cum tata'its expith in tomnal quit c'ac'nanchat a bij.

I puhuethanchal ani i ajtinchal a bij cum a cua'al a tsap abal ca t'aja' patal jahua' ca le'na'.

A tala' ts'ejcamal patal jahua' hua'ats cum pel a culbetal ca ts'ejca', ani jaxtam i puhuethanchal a bij.

## 5

*An thuchath u ani an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u a Dios quetel tin lej ts'alat coytal c'al i t'ulilith thuchath u tin huinab c'ubac. Thuchath an u tin hual ani tin cux, ani ts'at'at buc i timbre ti junchic ti junchic tin tamcul. <sup>2</sup> U tsu'u jun i ángel lej pulic in ey. U ats'a' quin conoy lej cahuith antse':

—¿Jita' hualam in huit'al quin huila' nixe' xi t'ulilith thuchath u ani quin tixc'anchi xi buc i timbrechic?

<sup>3</sup> Ni jita', ni i ángel ti eb, ni i inic ti tsabal, ni i ejattalab tin alcom an tsabal jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenequits. Ni jita' yab hua'ats ax in huit'al quin huila' nixe' xi t'ulilith thuchath u abal quin met'a' jahua' in cua'al thuchath. <sup>4</sup> Cum yab hua'ats jita' ax in huit'al quin huila' quin met'a' abal quin ajiy, jaxtam in lej uq'uin. <sup>5</sup> Tamna' jun axi c'al nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic tin ucha' antse':

—Yabats quit uq'uin, cum hua'ats jita' ne'ets quin huila' nixe' xi u. Pel i inic ax in atamalits patal

c'al ax ti tomolna, ani jaxtam in huit'al quin huila' an u ani quin tixc'anchi xi buc i timbrechic. Ja'its an Ajatic. Cum in lej cua'al in tsap ejtil i tsoj jaxtam tu bijiyab ti Tsoj. Pel i juntalab c'al an cuenel Israel im bij Judá. Ani pel in at juntal xits'al am biyal ts'ale David.

<sup>6</sup> Tamna' u tsu'u ts'ejel jun ti quetel a Dios tin ts'alat coytal ani nixe' xi tse' i ejattalab ax tu olchits, cubat an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero ejtil max tsemthamejits. Tin tonith jaja' c'uajat nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. Ani an Cordero u tsu'u ejtil max in cua'al buc in its'am ani buc in tsu'uxtal hual. In tsu'uxtal hual in le' quin ulu ejtil nixe' xi buc i espirituchic ax u abnal c'al a Dios tim puhuel an tsabal quin t'aja' jahua' ca uchan c'al jaja'. <sup>7</sup> Utey jaja' an Cordero jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal quim bats'u an t'ulilith thuchath u axi c'uajat tin huinab c'ubac a Dios. <sup>8</sup> Ani tam tim bats'umalits, tam nixe' xi tse' i ejattalab ani nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthuhual in c'ualal tin tamet an Cordero. Tim patal nixe' xi yejtselchic in cua'al tin c'ubac i arpa ani ejtil i lac oro t'uchichic c'al i jom. In nihuihuil-tal nixe' xi jom lej culbetnanchab an inic pel ejtil axi huahua' i conchixtal c'al a Dios. <sup>9</sup> Ajtinchab an Ajatic i it ajatlab antse':

Cum it tsemthame ani tu ts'a'iyamal huahua' c'al a xits'al, jaxtam a bajumal ca bats'u nixe' xi t'ulilith thuchath u ani ca tixc'anchi xi buc i timbrechic.

Pel tu c'al a Dios huahua' yan tu pil at juntal xits'talab ani tu pil cahuintalab. Ma tim patal am bichouchic ani tim patal i pactha' bichoulomchic teje' u c'uajat.



<sup>10</sup> Tu punumalits tu ts'alechic ani tu pale'chic c'al a Dios. Ne'ets qui baju tu abatnom c'al an inicchic axi teje' tsabel.

<sup>11</sup> Tam u tsu'u yantalam i millonchic i ángel tin tonith in lej ts'alat coytal a Dios ani xi tse' i ejattalab ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. U ats'a' cauchic. <sup>12</sup> Lej cahuith ti cau in ulalchic antse':

Cum tsemthame jaja' axi bijiyab ti Cordero, jaxtam im bajumal ca pithan c'al a Dios i pulic eyaltalab. Im bajumal quin thabalna' patal jahua' hua'ats ti eb ani ti tsabal. Pithnenec i tsalpathtalab ani i ahuiltalab quin t'aja' jahua' quin le'na'.

Jaxtam i c'ac'nal an Cordero. Jaxtam i puhuethanchal ani i ajtinchal im bij.

<sup>13</sup> Taley u ats'a' cau tim patalchic an ejattalab ax ti eb, ani ax ti tsabal, ani axi tin alcom an tsabal jun ti c'uajat in ejattal axi tsemenequits, ani patal axi xe'ets ti al an ja' abal ju'tamq'ui. In ulalchic:

Qui ajtinchi ani qui puhuethanchi abal ets'ey im bij a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal ani jaye an Ajatic axi bijiyab ti Cordero. Pulic in eychic ani in cua'al in tsap abal quin t'aja' patal jahua' quin le'na'.

<sup>14</sup> Nixe' xi tse' i ejattalab ax tu olchits in ulal antse':

—Anits qui t'aja'.

Ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic in tuthu in c'ualal tin tamet a Dios axi ejat abal ets'ey. In c'ac'nalchic a Dios.

## 6

### *Xi buc i timbrechic*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u an Ajatic in tixc'anchal axi oc'ox c'al axi buc an timbre. Ja'its jaja' axi bijiyab jaye ti Cordero. Tiq'uele u ats'a' cau jun axi tse' i ejattalab lej cahuith ejtil tam u petnal an mamlab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>2</sup> Tam u met'a' ani u tsu'u punat jun i inic ba' i thac bichim c'al i pulab. In cua'al tin oc' pithach jun i corona, ani ta c'ale quin ata'chic in tomol-naxil.

<sup>3</sup> Ani tam tin tixc'anchits an Cordero xi tsabchilab timbre, tam u ats'a' cau xi tsabchilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>4</sup> Tam u tsu'u i bichim lej tsacni'. Punat jun i inic c'al i lej nacat cutsil tin c'ubac, ani c'ale quin t'ajchi an inicchic axi xe'ets tsabal ca pejéxin ani ca tsemtháxin. Ja'its i tsaplab axi pithnenec c'al a Dios.

<sup>5</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi oxchilab timbre, tam u ats'a' cau xi oxchilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

Tam u tsu'u jun i t'unu' bichim. Punat jun i inic ax in cua'al i balanza c'al jahua' nujuhuab ti kilochic. <sup>6</sup> U ats'a' jun i cau tal ts'ejel jun ti quetelchic xi tse'lam ejattalab. In ulu:

—In jalbil jun i kilo in hualil an lab em jun i tumin denario. Aniye jaye in jalbil ox i kilochic i cebada. Ca lej t'ajan ti cuenta ca alhua' eyentha an aceite ani an vino.

<sup>7</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi tse'chilab timbre, tam u ats'a' cau xi tse'chilab ejattalab. Tin ucha':

—Quit chich ani ca met'a' an u jant'o in le' quin ulu.

<sup>8</sup> Tam u tsu'u jun i bichim hue' manu' ani punat jun axi bijiyab ti Tsemle. Tal tin cux jun ax in ulal tal ti tamtsemle. Pithach i tsaplab c'al a Dios abal quin t'ajchi ca tsemets ax in cuenta ti jun cuarto c'al tin yanel an inicchic axi hua'ats tsabal. Talchic ca tsemets c'al i pejextalab, talchic c'al i jayil, talchic c'al i yau'lats, talchic ca tsemtha c'al i thimalon tse' acanchic.

<sup>9</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi bo'chilab timbre, tam tin alam i ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios u tsu'chi in ejattal jaja'chic axi tsemtha ti tsabal cum xe'tsinenec ti olnanchix c'al in cahuintal a Dios ani ti olnom abal c'al a Cristo jats ti jec'onthame. <sup>10</sup> Patal nixe' xi ejattalab lej cahuith cau. In ulalchic:

—Ajatic, tata' a ey expith it t'ocat ani ets'ey a t'ajal jahua' a bijchith ulumalits ne'ets ca t'aja'. Tucu olchi jayq'ui' ne'ets ca ts'ejca' ani ca jalbinchi c'al i yajchictalab jaja'chic ti tsabal ax tu tsemthamal.

<sup>11</sup> Tam pithnal c'al an Ajatic i thac toltom patal jaja'chic axi tsemthame c'al tin ebal abal xe'tsinenec ti olnanchix c'al in cahuintal a Dios. Uchan quin aychi hue' ma ta ca tala' tsemtha patal an ebchalabchic axi ne'ets ca tsemtha tin ebal abal u t'ojnal c'al a Cristo. Jila' ca quithey tin yanel jita' antsana' ne'ets ca tsemtha jant'ini' ti tsemthamejits an ejattalab ax u tsu'chi tin alam nixe' xi ts'acnaxtalab.

<sup>12</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi acacchilab timbre, tam u tsu'u lej t'elelel an tsabal. T'unu'be a q'uicha ejtil i t'unu' toltom ax u ca'iyab c'al an inic-chic tam u yajnanchix c'al i tsemle. Ani tsacni'be a its' ejtil max pel i xits'. <sup>13</sup> A otchic u tsu'u ijojol ti tsabal, ejtil max ijojol in hualil an te' higuera tam yatsiyab c'al i tsapic ic'. <sup>14</sup> U tsu'u ts'ibc'a an eb ejtil max ca ts'ibc'a i letra tam ca t'uliliyat i thuchath u. Tixc'an tim patal an ts'enchic tin t'ajtal c'uajattal, aniye jaye an ts'aclath tsabalchic. <sup>15</sup> Tam ti tsinc'onals ba'chic i paxal jol ani ba'chic i pulic t'ujub ti ts'en i ts'alechic, i oc'lecchic, i ric-ochic, i oc'lecchic soldado, i abatnomchic, i t'ayath t'ojnalchic, i jolat inicchic. U juncuth tsinc'onals tim patalchic. <sup>16</sup> Tin yanelchic in taunal an ts'en ani an t'ujub in uchal:

—Tucu t'e'tsiy abal yab tucu tsu'u a Dios axi quel tin lej ts'alat coytal. Max i ejtohualac qui jec'a' an yajchictalab axi ne'ets tucu abchi an Ajatic axi bijiyab ti Cordero.

<sup>17</sup> Im bajumalits xohue' am pulic bijchith q'uicha tam ti a Dios ne'ets tucu abchi i c'ac'ath yajchictalab. ¿Jita' hualam ne'ets quin ejtou quin jec'a'? Ni jita'.

## 7

### *Ts'o'math xi lajuj tsab i cuenel Israelchic*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u cubat tse' i ángelchic tin tse'lomtal in hualte'lil an tsabal, jun ti calel q'uicha, ani jun ti tsaylel, ani jun ti otselel q'uicha, ani jun ti alal. Nixe' xi ángelchic in tanc'uial axi tse'lam i ic' abal yab ca juchun c'al an tsabal, ni c'al am pulic lejem, ni c'al an te'chic. <sup>2</sup> U tsu'u jaye tal junaque i ángel ti

caleg q'uicha in chal i ts'o'maxtalab ca ts'o'mayat jita' pel i c'alab a Dios. Ja'its a Dios axi ejat abal ets'ey. Tam axi junaque an ángel in tauna' nixe' xi tse'lam axi pithach in uchbil c'al a Dios abal quin abchi i yajchictalab ti tsabal ani ti al am pulic lejem. Lej tsapic cau nix an ángel in ucha'chic xi tse'lam antse':

<sup>3</sup> —Oc'ox ca ts'o'manchat tim piq'uib in t'ojnalilchic a Dios, tiq'uele ca abchi i yajchictalab ti tsabal, ani ti al am pulic lejem, ani ti al an te'chic.

<sup>4</sup> U ats'a' in ulu abal ca ts'o'mayat buccic inic c'al tse' i mil i inicchic axi a Dios ne'ets quin tacuy c'al xi lajuy tsab i cuenel Israelchic. <sup>5</sup> Lajuy tsab i mil ca ts'o'mayat ti al an cuenel Judá, aniye jaye ti al an cuenel Rubén, ani ti al an cuenel Gad. <sup>6</sup> Jayetseq'ui ti cuenelchic Aser, ti Neftalí, ti Manasés, <sup>7</sup> ti Simeón, ti Leví, ti Isacar, <sup>8</sup> ti Zabulón, ti José, ti Benjamín.

### *Am pulic mulcunel thac toltomith*

<sup>9</sup> Taley u tsu'u jun i lej pulic mulcunel cubat tin tamet in lej ts'alat coytal a Dios ani tin tamet an Cordero. Hua'ats lej yan, ma ni jita' yab in ejtohual quin ajiy jay. Thac toltomith ani in cua'al i apats' tin c'ubacchic. Jats jaja'chic axi calthame tim patal am bichouchic ani tim patal i pactha' bichoulomchic. Hua'ats yan i pil at juntal xits'talab ani yan i pil cahuintalab. <sup>10</sup> Lej cahuith cau in ulalchic: Ja'its a Dios ani an Cordero ax tu jec'onthamal. Ja'its a Dios axi quetel ti lej Abatnom tin lej ts'alat coytal.

<sup>11</sup> Tim patal an ángelchic ti eb u tsu'u cubat tin tonith jun ti quetel a Dios, ani xi jun inic c'al tse'

i yejtselchic, ani xi tse' i ejattalab. Tam u tsu'u nuc'panalchic tin tamet a Dios, ani in c'ac'nalchic.

<sup>12</sup> In ulalchic:

Lej chubax i ajtinchal ani i puhuethanchal im bij a Dios.

Ja'its expith jaja' in cua'al in tsalap lej pulic. I binal i c'ac'namal yan.

Ja'its i c'ac'nal cum in lej cua'al in tsap ani in huit'omtal quin t'aja' patal jahua' quin le'na'.

Ja'its jaja' ax tu thabalnal. Ja'its ne'ets qui c'ac'na' abal ets'ey. Amén.

<sup>13</sup> Tamna' tin conoy jun c'al xi jun inic c'al tse' i yejtselchic:

—¿Jant'o in ey hualam axe' xi mulcunel thac toltomith? ¿Ju'tam hualam ti che'nec?

<sup>14</sup> Nan u ucha':

—Pay'lom tata' a exlal, nana' iba.

Ani jaja' tin toc'tsiy:

—Ja'its jaja'chic ax in yajchicnamal am pulic c'ac'ath yajchictalab abchinene c'al a Dios tam ti xe'tsin jaja'chic tsabal. Xohue' t'oquethachits ani thac toltomith cum an Cordero in t'oquethamalits c'al in xits'al. <sup>15</sup> Jaxtam ti c'uajatchic tin tamet in lej ts'alat coytal a Dios ti c'ac'nax q'uicha ani acal. C'uajatchic tin tiyopanil a Dios ti eb. U beletnabchic ani u tsalmiyab c'al a Dios axi quetel tin lej ts'alat coytal. <sup>16</sup> Yabats in yajchicnal an jayil ni an chiquenib. Yabats ne'ets quin yajchicna' in c'ac'lil a q'uicha. Yabats ne'ets ca c'olohuat c'al jahua'quits tam c'aq'uem. <sup>17</sup> Ne'ets ca beletnachic ejtil max pel i ovejachic c'al an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero ani utat c'uajat tin ts'alat coytal a

Dios. Ani ne'ets ca ne'thachic jun ti ets'ey elel an ja' abal quin uts'a'. Ne'ets ca c'uajiy culbel abal ets'ey c'al a Dios. A Dios yab ne'ets quin jila' jant'o ca hua'tsin axi yab alhua' abal yab ca uq'uin.

## 8

*Am buccilab timbre ani am pajuxtalab jom ts'ejcath c'al i oro*

<sup>1</sup> Tam tin tixc'anchits an Cordero xi buccilab timbre tam ti piclomats ti eb ts'ejel hora. <sup>2</sup> Tam u tsu'u a Dios im pitha' i trompeta ti junchic axi buc i ángelchic c'uajat tin tamet jaja'. <sup>3</sup> Ani chich junaque i ángel c'al i pajuxtalab oro, cubiy tin tamet nixe' xi ts'acnaxtalab oro jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios utat jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal. Pithan yan i jom abal ti pajul. Tam a Dios quin tsu'u am pau, tam ne'ets quin tsalpay jant'ini' ti conchix c'al jaja' patal in tsacamilchic. <sup>4</sup> Ax in chical an ángel an jom, c'athithil ne'ets am pau tin tamet a Dios, ani a Dios in t'ilal in conchixtalchic in tsacamilchic. <sup>5</sup> Tam an ángel in yac'ua' am pajuxtalab ani in t'uchiy c'al i c'amal axi c'uajat ti al an ts'acnaxtalab, ani in jolou teje' tsabal an c'amal. Tam ti petlanal an mamlab ani ats'nal lej tumumul. Leyts'om an ley ani t'elelel an tsabal.

*Juchuyat an trompeta*

<sup>6</sup> Ani ts'ejcathits xi buc i ángelchic ne'ets quin juchuy an trompeta axi pithach c'al a Dios.

<sup>7</sup> An oc'oxlab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan tsabal i t'ujub ab ani i c'amal xaluth c'al i xits'. T'ajat

chican tin oxchil i pejach an tsabal ani tin oxchil an te'lomchic ani tin oxchil an tejtey ts'ojol.

<sup>8</sup> An tsabchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan ejtil i pulic ts'en axi joc'panal c'al i c'amal ti al am pulic lejem. Ani huenc'on ti xits' tin oxchil i pejach an ja'. <sup>9</sup> Ani tsemets tin oxchil patal jahua' ejat ti al am pulic lejem. T'ajat paclun tin oxchil an tanchic axi ne'ets taja'.

<sup>10</sup> An oxchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani a Dios in t'aja' abal ca ijcan jun i lej pulic ot ti eb. Ne'ets ijojol nixe' xa ot tsabal, tsu'tab ejtil max exom jun i pulic chiclom. Ijcan tin oxchil i pejach i pulic itse' ani i elel ja' teje' tsabal. <sup>11</sup> Im bij nixe' xa ot Ajenjo, in le' quin ulu ts'a'ictalab. Jilc'on an ja' ts'a'icmethachits, ani yantalam i inicchic tsemets.

<sup>12</sup> An tse'chilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani a Dios in t'aja' abal ca paxq'uin tin oxchil i pejach a q'uicha, ani tin oxchil i pejach a its', ani tin oxchil tin yanel a otchic. Ma yabats lej lejat jahua' u taja'analchic.

<sup>13</sup> Tam u tsu'u jun i ángel xe'ets jumumul ts'ejel eb. Lej cahuith cau in ulal antse':

—Ts'ejhuantal an inicchic axi c'uajat tsabal cum ne'ets quin huat'ath yajchicna' tam ta ca juchuyate axi ox i trompeta ne'etse ca juchuyat.

## 9

<sup>1</sup> Am bo'chilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani u tsu'u ijcan ti tsabal jun a ot. Nixe' xa ot in le' quin ulu abal jaja' pel i pojcax ángel. In chal i llave abal quin japiy jun ti hua'ats i



paxq'uith luputh jol in c'uajattal an teneclabchic. <sup>2</sup> Tam tin japits an jol, tam ti cale i pau ejtil max u calel al i lej pulic horno. Ma yic'utsinalits an eb ani a q'uicha yabats tajc'anal c'al yantalam i pau. <sup>3</sup> Ani cale ti al nixe' xi pau i pactha' ts'ili'chic, ani pa'iy teje' tsabal. In cua'al in tsap ti othnax ejtil an thiniy. <sup>4</sup> Uchanchic yab quin othna' an ts'ojol ni an te'lomchic teje' tsabal, expith quin othna' an inicchic axi yab pel in c'al a Dios, yab ts'o'math im piq'uib c'al in ts'o'maxtal a Dios. <sup>5</sup> Ca xe'tsin ti othnax c'al an inicchic bo' a its', ani yab quin tsemtha'chic. Ca yajchiquiyat an inicchic ejtil tam ts'ic'ath c'al i thiniy. <sup>6</sup> Tam quim baju a q'uicha ca t'ajchin antsana' an inicchic, tamna' ne'ets quin aliy jant'ini' ta ca tsemets. Ne'ets quin lej le' ca tsemets, ani yab ne'ets quin ejtjou ca tsemets.

<sup>7</sup> Am pactha' ts'ili'chic u tsu'tab ejtil max i bichim ts'ejcathits ca eyentha c'al an soldadochic. Tin oc' in cua'al ejtil i corona oro, ani in hual ejtil in hual i inic. <sup>8</sup> In xi'il ejtil in xi'il i uxum ani in camab ejtil in camab i tsoj. <sup>9</sup> Eleb tin ichich in cua'al ejtil i thiboc'lab. U ats'a' lej cahuith in t'ajalchic c'al in ocob ejtil max ca huat'c'an jun athic yantalam i carrochic quiniril c'al i bichim axi athithil ne'ets c'al am pejextalab. <sup>10</sup> In hueu ejtil in hueu an thiniy axi lej ts'ic'ax. C'al in ts'ic'axtal ne'ets quin othna' an inicchic bo' a its'. <sup>11</sup> Abatnab nixe' xi pactha' ts'ili'chic c'al i pojcax ángel axi pel i ts'ale c'al nixe' xi teneclabchic axi al an luputh jol. Im bij ti hebreo cau pel a Abadón, ani ti griego cau a Apolión. A Apolión in le' quin ulu pel an q'uibethom c'al an inicchic.

12 Talits an oc'ox c'ac'ath yajchictalab ani q'uibeles tsab i yajchictalab.

13 An acacchilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal, ani u ats'a' cale i cau al xi tse'lam i its'am ti al nixe' xi ts'acnaxtalab oro jun tu binab i ts'acchixtalab tin tamet a Dios. 14 Uchan an acacchilab ángel:

—Hua'ats tse' i ángelchic huic'at ti al am pulic itse' Eufrates, ca hualca'.

15 Tam hualcajits axi tse' i ángel. Ja'its an lej pe-jath hora in aychi ca hualca abal quin tsemtha' tin oxchil tin yanel an inicchic. An tamub, ani a its', ani an q'uicha, ani an hora a Dios im pejamalits patal.

16 In olchin abal hua'ats tin yanel tsab i bo' inic i millonchic i soldado punat al nixe' xi bichimchic.

17 Antsana' tin tsu'binchi a Dios ejtil max in huachbil c'al nixe' xi bichimchic ani an soldadochic punat. Eleb tin ichich an soldadochic in cua'al i thiboc'lab tsacni' ani yaxu' ani manu'. In oc' am bichimchic ejtil in oc' i tsoj. Calel tin hui'chic i c'amal ani i c'alul ani i pau. 18 Xi oxlam pel i yajchictalab c'al ta ca tsemtha tin oxchil tin yanel an inicchic axi c'uajate tsabal. 19 In cua'al in tsap ti tsemthom tin hui' ani tin hueu. In hueu ejtil in oc' i tsan ani jats in othnaxnal c'al an inicchic.

20 An inicchic axi jilc'on ejate c'al nixe' xi yajchictalab yab tsemets, bel yab jic'tson c'al in hualab. Bel yab in jila' in hualabchic. Bel c'ac'nax c'al i quithab espíritu, ani bel in diosnal i thulcuts axi i oro, ani i plata, ani i bronce, ani i te', ani i t'ujub. An thulcuts ax in diosnal yab ejat. Yab u tsu'ux, ani yab u ots'ox, ani yab u belal. 21 Cum

yab jic'tsonal c'al in hualab jaxtam yab in jila' an hualabtalab. Bel xe'etse ti tsemthom inic, ani ti thiman, ani ti juncunal c'al axi yab in q'uimathil, ani ti cue'chic.

## 10

### *An ángel ax in chal i tsacam thuchath u*

<sup>1</sup> Ani u tsu'u jun i ángel al i tocou pa'iy ti eb lej pulic in ey. In cua'al cuechochol tin oc' ejtil i pits'al. Maq'uiq'uil in hual ejtil a q'uicha ani in acanchic ejtil i c'amal. <sup>2</sup> In cua'al tin c'ubac jun i tsacam thuchath u calputhits. In cuba' in huinab acan ba' am pulic lejem ani in c'uatab acan ba' an tsabal. <sup>3</sup> Thajan lej tsapic, ejtil max mururul i tsoj, ani tiq'uele tam cahuin buc i mamlab. <sup>4</sup> Tam ti talits ti cau nixe' xi buc i mamlab, ne'etsac cu thucha' jahua' in ulumalchic ani tamna' u ats'a' tal ti eb jun i cau tin ucha':

—Yab ca thucha' ani yab ca olna' jahua' in ulumal xi mamlabchic.

<sup>5</sup> Tam in thaya' in c'ubac ti eb nixe' xi ángel axi cubat jun in acan ba' am pulic lejem ani axi jum ba' an tsabal. <sup>6</sup> In cubal a Dios ti lej chubax. Ja'its a Dios in ts'ejca' an eb ani an tsabal ani am pulic lejem. Ja'its axi ejat abal ets'ey. In ulu an ángel antse':

—Hue'its ani am bucchilab ángel ne'ets quin juchuy jaye an trompeta ax in chal. <sup>7</sup> Tam quim baju am pejath hora ne'ets quin juchuy, tamna'its a Dios ne'ets quin t'aja' jahua' in tsinat tsalpayamalits ne'ets quin t'aja'. Expith in caulomejilchic axi t'ojnal c'al jaja' quin exla' jahua' a Dios ne'ets

quin t'aja' cum q'uejab olchinenequits in tsalap a Dios.

<sup>8</sup> Ani jaja' ax tin taunamal ti eb, tam u ats'a' tin taunal junil. In uchan:

—Quit utey ca bats'u an tsacam calputh thuchath u tin c'ubac an ángel axi cubat jun in acan ba' am pulic lejem ani axi jum ba' an tsabal.

<sup>9</sup> Tam tin utey c'al an ángel ani u conchi an tsacam thuchath u, tam tin ucha':

—Ca bats'u ani ca c'apu. Ta hui' ne'ets ca leca' tsi'ic ejtil an tsi'im ani ta chucul ne'ets ca ats'a' ts'a'ic.

<sup>10</sup> Tam u bats'u an tsacam thuchath u ax in cua'al an ángel, ani u c'apu. Ani chubax u leca' tsi'ic tu hui' ani talbel ts'a'ic tu chucul.

<sup>11</sup> Taley in uchan:

—Pel a uchbil ca olnaye jahua' a Dios ne'ets quin t'ajchi axi yantalam i bichouchic ani i pactha' bichoulomchic. Quin t'ajchi xi yantalamchic i ts'ale ani i inicchic jahuaquits tam cahuintalab quin cauna'.

## 11

### *Tsab i olnom*

<sup>1</sup> Taley im pithan jun i te' cu t'ipoxna'. In uchan:

—Quit cubiy ca t'ipoy in tiyopanil a Dios ani an ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios. Ani jaye ca ajiy jay i inicchic taja'chic ax in c'ac'nal a Dios. <sup>2</sup> Am patio axi eleb al an tiyopan yab ca t'ipoy, cum a Dios in tsalpayamalits ne'ets quin jila' axi yab exlomchic c'al jaja' ca xe'tsin taja'. Ne'ets ca xe'etsinchic tsab inic c'al tsab a its' ti othnax taja' al nixe' xi t'ocat tsabal. <sup>3</sup> Biyat

jaja'chic antsana' ca xe'tsin lajuj tsab i bo'chic inic c'al ox inic q'uicha, nan in Dios ne'ets cu abchi tsab i olnom abal quin olna' jahua' ne'ets cu t'ajaye ti eb ani ti tsabal. Xi tsab i olnom ne'ets ca xe'tsin t'unu' toltomith.

<sup>4</sup> Xi tsab i olnom pel xe' xi tsab i te' olivo ani xi tsab i cublab candela axi c'uajat tin tamet an Ajatic. An Ajatic ja'its an thabal c'al patal an tsabal. <sup>5</sup> Axi tsablom ne'ets quin ejtou quin t'aja' abal ca cale ejtil i c'amal tin hui', ani c'al nixe' xi c'amal quin t'ajat tsemtha' jitats quin le'na' ti tomolnax ani ti othnax c'al xi tsablom. <sup>6</sup> Biyat ca xe'tsin ti olnom tin cuenta in cahuintal a Dios, ne'ets quin ejtou quin t'aja' abal yab ca ulits an ab. Jaye ne'ets quin huenc'ou ti xits' an ja', ani quin abchi jahuaquits tam c'ac'ath yajchictalab teje' tsabal. Jayits i calel quin le'na' quin abchi, antsana' ne'ets quin t'aja'. <sup>7</sup> Tam ta ca talits ti olnom c'al an cau, tamna' ne'ets ca utey jun ejtil i pulic tse' acan axi calel al nixe' xi luputh jol xan tin c'uajattal an teneclabchic ca pejéxin c'al nixe' xi tsab i olnom. Ne'ets ca tsemtha xi tsablom c'al an tse' acan. <sup>8</sup> Ne'ets ca jilan mo'ol in inictal ti bel al am pulic bichou jun ti tsemtha i Ajatic ti al an cruz. Pel i bichou ejtil am bichou Sodoma ani ejtil a Egipto cum lej pojcax an inicchic taja'. <sup>9</sup> Ox a q'uicha c'al ts'ejel ne'ets ca tsu'chin in inictal mo'ol, ani yab ne'ets ca jilan jita' c'al ta ca joliyat. Tocat ne'ets ca met'an c'al i inicchic axi tal ma i bichouchic ani ma i pactha' bichoulomchic. Ne'ets ca mulcun axi pil in at juntal xits'al ani axi pil i cahuintalab. <sup>10</sup> Ne'ets ca lej culbechic cum tsemthachits nixe' xi olnom c'al in cahuintal a Dios

ani yabats ne'ets quin ejtou quin abchi i c'ac'ath yajchictalab teje' tsabal. Ne'ets ca pitháxin c'al i pithoblab cum junax culbel abal tsemthachits an olnom axi yab le'na. <sup>11</sup> Ca putunits ox a q'uicha c'al ts'ejel, tamna' a Dios ne'ets quin tsab ejatliy ani ne'ets quin ts'acba' nixe' xi tsab i olnom. Tam ojni' ne'ets ca huat'ath jiq'uey an inicchic. <sup>12</sup> Xi tsab i olnom ne'ets quin ats'a' i cau tal ma ti eb antse' quin ulu:

—Quit c'athiy teje' ti eb.

Ne'ets ca tsu'tat c'athithil ti eb al i tocou c'al axi ti othnamechic. <sup>13</sup> Tamna' ne'ets ca lej t'elelats tsabal, ma ca t'ajat paclun tin lajuchil tin yanel an atachic al nixe' xi bichou. Ne'ets ca t'ajat tsemets buc i mil i inicchic cum t'elelel an tsabal. Ani axi ca xe'tsinchic ejate ne'ets ca lej jic'tson c'al a Dios ani quim puhuethanchi im bij.

<sup>14</sup> Talits an tsabchilab c'ac'ath yajchictalab, ani thubat a Dios ne'ets quin abchi xi oxchilab.

### *Ne'ets ca juchuyat am buccuilab trompeta*

<sup>15</sup> Am buccuilab ángel in juchuy an trompeta ax in chal jaye, ani tam ats'at lej cahuith ti eb:

Xohue' ojni' im bajuhuits abal a Dios ani a Cristo abath c'al a Dios quin t'aja' ti lej Ts'ale tim puhuel an tsabal jun ti an inicchic pelac i ts'ale ani xo' itsots.

Ani antsana' ne'ets quin t'aja' abal ets'ey.

<sup>16</sup> Tam nixe' xi jun inic c'al tse' i yejtselchic axi c'uajatchic utat tin ts'alat coytal a Dios, nuc'panal tin tamet a Dios in c'ac'nalchic. <sup>17</sup> In uluchic: Pulic Pay'lom Dios ti eb tata' a ejtohual ca t'aja' patal jahuats ca le'na'. Ma ti jayq'ui' it ejat, ani ma xohue', ani ma abal ets'ey it ejat.

I binal i c'ac'namal yan cum a tejhua'methamal abal a cua'al a lej tsap ca t'aja' patal jahuats ca le'na'.

Xohue' ne'ets ca t'aja' tit lej Abatnom c'al patal an inicchic.

<sup>18</sup> Aba ani' ne'ets ca lej tsacuy an inicchic tsabal, bel ne'ets quim baju an q'uicha tam tata' a Dios ne'ets ca abchichic i yajchictalab jahua' a pejchith bijchamalits.

Ne'ets ca ts'ejca'chic axi tsemenequits.

Ne'ets ca pitha' i atabilab a t'ojnalilchic axi xe'ets ti olnom c'al a cahuintal.

Jaye ne'ets ca pitha'chic axi utat c'uajil c'al tata' ani c'ac'nax c'al a bij.

Ne'ets ca pitha' axi yab lej exbath in ey ani jaye axi lej exbath.

Im bajumalits an hora abal tata' ca q'uibetha' jita' xe'ets ti q'uibethom c'al jahua' hua'ats teje' tsabal.

<sup>19</sup> Tam u tsu'u japiyab an tiyopan ti eb, ani alta u tsu'u im bal jun tu co'oyab an juncuth ts'ejcath cau ax a Dios im pithamal in tsacamilchic. U tsu'u leyts'om an ley ani u ats'a' lej tumumul an mamlab. T'elelel an tsabal lej tsapic ani ijojol tsabal i t'ujub ab.

## 12

### *An uxum ani an tse' acan ejtil i pulic ajin*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u jun i jic'path tsu'bixtalab ti eb. Pel i uxum ejtil max in toltomil pel a q'uicha ani cubat eblim al a its'. In cua'al tin oc' i corona ejtil max ts'ejcath c'al lajuj tsab a otchic. <sup>2</sup> Co'othits an uxum c'al an t'ele'. Cum ne'ets ca hua'tsin in

t'ele'il u thajnal an uxum c'al an yajal. <sup>3</sup> Tam u tsu'u junaque i tsu'bixtalab ti eb. Pel i pulic tse' acan tsacni' ejtil i pulic ajin c'al buc in oc' ani lajuj in its'am. Ti junchic in oc' in cua'al i corona. <sup>4</sup> Im bothonthal c'al in hueu tin oxchil in yanel a otchic ti eb, ani in jolantha' tsabal. Cubiy an tse' acan utat jun ti c'ujat an uxum, in le' quin c'apchi an t'ele' axi hue'its ne'ets ca hua'tsin. <sup>5</sup> Tam hua'tsin jun i inic t'ele' axi ne'ets ca punuhuat ti lej tsapic abatnom c'al patal am pactha' bichoulomchic. Thubat tixc'anchat ani ne'tha an t'ele' jun ti quetel a Dios tin ts'alat coytal. <sup>6</sup> Athlats an uxum c'ale ti athil al jun i joltam jun ti t'ojonchamejits an c'ujattalab c'al a Dios. Taja' ne'ets ca beletna ani ca pithan i c'apnel lajuj tsab i bo'chic inic c'al ox inic a q'uicha.

<sup>7</sup> Tam ti thayc'an jun i pulic pejextalab ti eb c'al nixe' xi tse' acan ani c'al an ángel Miguel axi lej pulic in ey. Tolmiyab a Miguel c'al yan i ángelchic ti eb ani tolmiyab an tse' acan jaye c'al yan i pojcax ángelchic. <sup>8</sup> An tse' acan ani am pojcax ángelchic yab in ejtou quin ata' a Miguel ani an ángelchic xi alhua', ani jaxtam yabats ne'ets ca jilanchic c'al a Dios ca xe'tsin ti eb nixe' xi tse' acan. <sup>9</sup> T'ajat jolohuat tsabal an tse' acan ani xi pojcax an ángelchic. An tse' acan ja'its an oc'ox teneclab Satanás axi ti biyal tejhua'me ti tsan, ani xe'ets in le' quin c'ambiy tim patal an inicchic.

<sup>10</sup> Tam u ats'a' jun i cau lej cahuith tal ti eb in uchan:

—Im bajumalits an hora tam a Dios ne'ets quin tejhua'metha' abal chubax jaja' ja'its an Jec'onthom ani lej Ts'ale. In lej cua'al in ts'alat tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na'. Aniyé



jaye a Cristo cum bijithits c'al a Dios ne'ets quin tejhua'metha' in ts'alat tsap. In jolou tsabal an oc'ox teneclab axi q'uicha ani acal xe'ets in le' quin jolbiy an ebchalabchic tin tamet a Dios axi huahua' i c'ac'nal. <sup>11</sup> An teneclab yab in ejtohual quin jolbiy an ebchalabchic, cum paculanchatits in hualabchic c'al in xits'al an Cordero, ani jaye in toc'tsiyal abal belom c'al a Cristo tam le'nab ca jolbiyat. Yab u jiq'uethab c'al jahua' le'nab ca t'ajchin c'al an teneclab, ma in cua'al in culbetal quim bina' tim ba' ca tsemtha max antsana' pel in culbetal a Dios. <sup>12</sup> Uchan axi c'uajatchic ti eb ca culbe cum atathits an oc'ox teneclab. Expith ne'etse quin yajchicna' jita' c'uajatchic ti tsabal ani axi c'uajat al am pulic lejem, cum tats ti jolohuat ca xe'tsin an teneclab. Ne'ets ca xe'tsin huat'ath tsacul cum in tso'obits abal yabats ne'ets ca xe'tsin ohuat teje' tsabal.

<sup>13</sup> Tam tin exla'its an tse' acan abal jolohuatits tsabal, tam tin ayna' nix an uxum c'al axi ti hua'tsin an inic t'ele'. <sup>14</sup> Pithan an uxum tsab in ocob ejtil in ocob i pulic t'iu abal ca c'ale jumumul ti al i joltam jun ti yab ca ayna c'al nixe' xi tse' acan axi ejtil jaye i tsan. Taja' ca beletna ani ca pithan i c'apnel an uxum ox i tamub c'al ts'ejel. <sup>15</sup> An tse' acan in t'aja' ca cale i ja' tin hui', ma im baju an ja' ejtil i pulic itse'. In le' quin uc'tha' an uxum. <sup>16</sup> An tsabal in tolmiy an uxum cum mo'tsonits, ani tats ti tala' otsits an ja' axi calnec tin hui' an tse' acan. <sup>17</sup> Tam ojni' ti huat'ath tsacuy an tse' acan c'al an uxum, c'ale ca pejéxin c'al in tsacamilchic an uxum axi xe'etse tsabal. Ja'its jaja'chic ax im putuhual c'al in uchbil jahua' ca pithan c'al a Dios ani an

chubaxtalab jahua' pithnenec c'al a Jesucristo.

## 13

### *Tsab i pulic tse' acan*

<sup>1</sup> In cubat tin hual am pulic lejem, ani u tsu'u cale ti al an ja' i huat'ath pulic tse' acan. In cua'al buc in oc' ani lajuj in its'am. Ti junchic ti junchic in its'am in cua'al i corona ani tin oc' ti junchic ts'o'machic i bij axi c'al yab culbel a Dios. <sup>2</sup> U tsu'u ejtil max pel i pathum. In acan ejtil in acan i oso ani in hui' ejtil in hui' i tsoj. Ani pithan in tsap c'al nixe' xi tsacni' tse' acan an teneclab jahua' tu olchits, ani jats tin ejtohual quin t'aja' yan jant'o quithab. C'uajat tin ts'alat coytal quetel quin t'aja' ti abatnom, cum in cua'al lej in tsap. <sup>3</sup> U tsu'chi jun in oc' lej ts'objethachits, ma u tsalpay hue'its ne'ets ca tsemets. Ani yab tsemets cum jeleyits, ani jats ti jic'panchab lej ani c'ac'nab c'al i inicchic tim puhuel an tsabal. <sup>4</sup> C'ac'nab jaye nixe' xi tsacni' tse' acan axi ejtil i pulic ajin, cum im pitha' in tsap axi jun huat'ath pulic an tse' acan. Ani xi tsablom c'ac'na c'al an inicchic. In ulu an c'ac'naxchic antse':

—¿Hualam max jita' hua'ats quim bauchi in tsap ejtil axe' xi huat'ath pulic tse' acan? ¿Hualam max hua'ats jita' ca pejéxin c'al jaja' ani ca ata jaja'?

<sup>5</sup> Ani a Dios in jila' an tse' acan quin c'athatna' tim ba' ani ti quithab cahuilix c'al jaja'. Im pitha' an q'uij quin t'aja' ti lej abatnom tsab inic c'al tsab a its'. <sup>6</sup> Ani chubax xe'ets in quithab cahuilial a Dios ani jaja'chic axi c'uajat ti eb c'al a Dios, aniye jaye in t'ocat c'uajattal a Dios jun ti c'uajil jaja'. <sup>7</sup> A Dios in jila' ca pejéxin ani quin ata' in

tsacamilchic a Dios. Pithan in tsap ti abatnom c'al tim patal am bichouchic ani tim patal am pactha' bichoulomchic, c'al tim patal i at juntal xits'talab ani tim patal jahuaquits in cahuintal. <sup>8</sup> C'ac'na c'al patal an inicchic teje' tsabal. Pel jaja'chic axi yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits axi pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Tam ti yabaye in ts'ejcamalits a Dios an c'ay'lal, tam in thuchamalits al an u im bijchic axi ne'ets ca pithan i it ejattalab c'al a Dios. Ja'its an u ax in cua'al an Cordero, an Ajatic axi tsemtha ti al an cruz.

<sup>9</sup> Quin ats'a' axe' xi cau jahua' u ulal jitats junat in ichich c'al in ichich a Dios. <sup>10</sup> Jitats quin huic'a' in at inic, ne'ets ca huic'an jaye. Jitats quin tsemtha' c'al i cutsil, ne'ets ca tsemtha c'al i cutsil jaye. In tsacamilchic a Dios quin cuxuy jahua' ca t'ajchin ani quin tsapna' a Dios, cum a Dios ne'ets quin huichbanchi jitats quin t'aja' yab alhua'.

<sup>11</sup> Taley u tsu'u junaque i huat'ath pulic tse' acan cale ti al an tsabal. In cua'al tsab in its'am ejtil in its'am i borrego. Cau ejtil pel i pulic ajin. <sup>12</sup> In cua'al in tsap ejtil an oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi cale ti al am pulic lejem. Ne'ets quin t'ajchi an inicchic teje' tsabal quin c'ac'na' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi lej ts'objethame ani taley jeley yab tsemets. <sup>13</sup> An tsabchilab huat'ath pulic tse' acan in t'ajal yan i labith t'ajbilab. Ma in t'aja' ca ijcan tsabal i c'amal tal ti eb tin tsu'ux hual an inicchic axi xe'ets teje' tsabal. <sup>14</sup> Antsana' ti c'ambiyat an inicchic teje' tsabal, in tsalpayal hualam pel i dios. Jats in t'ajal xi tsabchilab huat'ath pulic tse' acan axi pithnenec in tsap quin t'aja' antsana' c'al an

oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan. An tsabchilab in ucha' an inicchic quin ts'ejcanchi in t'ipoth hual nixe' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan axi ts'objbethame c'al an cutsil ani ejate. <sup>15</sup> Ani an tsabchilab tse' acan in ejatliy nixe' xi t'ipoth hual an oc'oxlab tse' acan. Ma in huit'al ti cau ani quim bina' an cau abal ca tsemtha patal jitats yab in le' ti c'ac'nax c'al in t'ipoth hual. <sup>16</sup> Ani tim patal an inicchic axi pulic in ey ani axi iba, axi rico ani axi ts'ejhuantal, axi t'ayath t'ojnal c'al in amu ani axi jolat inicchic tim patal jaja'chic ts'o'manchat tin huinab c'ubac ani max iba tim piq'uib. C'al nixe' in ts'o'mal tejhua'me abal pel i c'alab c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. <sup>17</sup> Ca ts'o'mayat an inicchic c'al im bij an huat'ath pulic tse' acan, ani max iba c'al im bij tam c'al an numero axi jaye in le' quin ulu im bij. Max yab ts'o'math yab ne'ets quin ejtou ca xe'tsin ti ts'a'um ni ti nujul. <sup>18</sup> Expith jita' ca pithan i tsalpathtalab c'al a Dios ne'ets quin ejtiy jant'o in le' quin ulu in ts'o'mal nixe' xi inicchic. Axi tsalpathchic quin ejtiy nix an numero c'al ti exlab nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Pel i numero ax in le' quin ulu im bij jun i inic. An numero jats acac i bo'chic inic c'al ox inic c'al acac.

## 14

### *Ajat xi 144,000 inicchic*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u cubat an Cordero axi pel i Ajatic ti al am bolchal im bij Sion. Ani c'al jaja' hua'ats bucchic inic c'al tse' i mil i inicchic thuchath tim piq'uib im bij jaja' an Cordero ani im bij in Tata ti eb. <sup>2</sup> U ats'a' tal ti eb i cau lej cahuith ejtil tam

lej tumumul an ja' al i pulic itse' ani ejtil max lej tsapic tumumul an mamlab. U ats'a' jaye ejtil max u t'eneyab yan i arpachic. <sup>3</sup> Ani u ats'a' i it ajatlab tin tamet tin lej ts'alat coytal a Dios. Ani c'uajatchic taja' c'al a Dios xi tse' i ejattalab ani xi jun inic c'al tse' i yejtselchic. Expith in ejtohual quin ajatna' nixe' xi it ajatlab xi bucchic inic c'al tse' i mil jec'onthachits. <sup>4</sup> Pel i inicchic axi t'ocat, ni jayq'ui' yab in t'ajamal jant'o quithab c'al i uxum. U ts'at'el c'al an Cordero ju'tamits ca xe'tsin jaja'. Cum jec'onthachits ani jum putat binathits c'al a Dios ani c'al an Cordero jaxtam u tsu'tab ejtil max pel i pithoblabchic c'al jaja' a Dios ani c'al an Cordero. <sup>5</sup> Ni jun jaja'chic yab u janamcau. Cum t'oquethachits c'uajatchic tin tamet tin lej ts'alat coytal a Dios, ani yabats in cua'al ni jun i hualabtalab.

### *Cau ox i ángelchic*

<sup>6</sup> Taley u tsu'u jun i ángel xe'ets ti jumumul ts'ejel eb. Ne'ets ti olnanchix c'al an alhua' cau axi ne'ets ca ohuey abal ets'ey. Ne'ets quin olnanchi tim patal am bichouchic ani tim patal am pactha' bichoulomchic, tim patal i at juntal xits'talab ani tim patal jahuaquits in cahuintal. <sup>7</sup> Cau lej cahuith an ángel. In ucha' am bichouchic:

—Cum im bajuhuits an hora tam a Dios ne'ets ti ts'ejca'chic, jaxtam ca c'ac'na' a Dios ani ca ajatnanchi im bij. Ca c'ac'na' cum ja'its in ts'ejcamal an eb ani an tsabal, ani patal am pulic lejemchic ani patal i elel ja'.

<sup>8</sup> Tam chich junaque i ángel in ulu:

—Lej chubax jun t'ajat q'uibeyits nixe' xi pulic bichou Babilonia cum hualbinenec ani in t'ajamal abal an inicchic ca hualbin. Ejtil max im pithamal tim patal an inicchic am pactha' bichoulomchic i vino abal ca uts'alín ani quin t'aja' jahua' quithab.

<sup>9</sup>Tam chich i oxchilab ángel in tsapic ulu:

—Quin ats'a' axe' xi cau jitats ca ts'o'manchat tim piq'uib o tin c'ubac c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Jats nixe' axi ts'ejcanchat in t'ipoth hual ani c'ac'nab ejtil max pel i dios. Quin t'aja' ti cuenta jant'o ne'ets ca t'ajchin c'al a Dios max quin c'ac'na' nixe' xi tse' acan. <sup>10</sup>Ne'ets ca tsacuy a Dios tin ebal in hualab nixe' xi c'ac'nax, ani ne'ets ca abchin i huat'ath yajchictalab. A Dios in tsalpayamalits jant'o tam yajchictalab ne'ets quin abchi ani in cua'alits t'ojoth. Ani ne'ets junax c'al an Cordero axi pel i Ajatic ani c'al an ángelchic quin jolouchic ti al an c'amal abal quin yajchicna' jaja'chic axi c'ac'nax c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. <sup>11</sup>Ani taja' ne'ets ca yajchiquiyat ti al an c'amal jun ti ets'ey xumumul am pau. Q'uicha ani acal ne'ets quin yajchicna' jitats c'ac'naxin c'al nixe' xi tse' acan ani ts'o'manchat c'al im bij. <sup>12</sup>Jaxtam in tsacamilchic a Dios yab ca c'ac'naxin c'al nixe' xi tse' acan, quim putu c'al in uchbil c'al a Dios ani quin junini' aynanchi im belil a Jesucristo.

<sup>13</sup>Tam u ats'a' jun i cau tal ti eb tin ucha':

—Ca thucha' jun i cau antse': Ma xohue' ne'ets ca culbe jitats ca tsemtha tin ebal abal pel i belom c'al an Ajatic. Ne'ets ca coyotsits c'al i t'ojlab axi teje' tsabal. Ne'ets ca t'ajchin ti cuenta c'al a Dios

jant'ini' ti xe'tsin teje' tsabal tin cuenta in t'ojlabil an Ajatic. Antsana' in ulal an Espíritu Santo i cau axi lej chubax.

### *An cotlats*

<sup>14</sup>Tam u tsu'u jun ejtil i inic quetel al i thac tocou. In cua'al tin oc' i corona oro ani tin c'ubac i hui'ith cutsmath cutsil. <sup>15</sup>Cale tin tiyopanil a Dios ti eb jun i ángel quin tauna' axi quetel al an tocou. Lej cahuith in ucha':

—Cum huejnequits an hualilab ani im bajuhuits in q'uujil an cotlats, ca c'uanchi tit cocol.

<sup>16</sup>Tam in c'uanchi ti cocol tim puhuel an tsabal. Ne'ets cototol ani mulcucul c'al an hualilab.

<sup>17</sup>Tam cale junaque i ángel al nixe' xi tiyopan ti eb, in ne'thal jaye jun i hui'ith cutsmath cutsil.

<sup>18</sup>Ani tauna lej tsapic c'al junaque i ángel axi cale jun ti c'uajat an ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios. Pel i ángel axi pel i cuentalom c'al an c'amal. Uchan xi jun:

—Cum huejnequits an lab t'uthub tihua' ti tsabal, ca c'uanchi tit cocol.

<sup>19</sup>Tam an ángel in c'uanchi ti cocol. Ne'ets cototol ani mulcucul tim puhuel an tsabal c'al in hualil an lab t'uthub. Taley in jolou an lab t'uthub al i balixtalab jun ta ca huat'iyat abal ca cale in ja'lil. Antsana' ejtil ne'ets ca t'ajchin an inicchic tam ca abchin xi lej c'ac'ath yajchictalab c'al a Dios.

<sup>20</sup>Ejtil max ne'ets ca huat'iyat nix an lab t'uthub eleb ti al am bichou. Ne'ets ca cale tolcocol lej yan in ja'lil an lab t'uthub, ma ne'ets ca belats ox i bo'chic inic i kilómetrochic. In t'eq'uem ne'ets quim baju ma tin hui' am bichim. In ja'lil an lab t'uthub pel i t'ipchixtalab c'al in xits'al an inicchic

axi ne'ets ca tsemets c'al an yajchictalab ca abchin c'al a Dios.

## 15

### *Buc i ángelchic c'al buc i yajchictalab*

<sup>1</sup> U tsu'u ti eb junaque i jic'path tsu'bixtalab. U tsu'u buc i ángelchic ti junchic in chal buc i yajchictalab. Pelchic xe' i taltalab yajchictalab axi a Dios ne'ets quin abchi an hualab c'ay'lal.

<sup>2</sup> Tam u tsu'u ejtil i pulic lejem jant'ini' max pel i lam ani tsacni' ejtil i c'amal, ani utat c'uajat yantalam i inicchic. Pelchic xe' axi yab in c'ac'namal nixe' xi huat'ath pulic tse' acan ax in le' quin t'aja' ti dios. Yab in tuthumal in c'ualal tin tamet in t'ipoth hual, ani yab ts'o'math c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al nixe' xi tse' acan. In cua'alchic i arpa axi pithnenec c'al a Dios. <sup>3</sup> In ajatnanchalchic im bij a Dios ejtil in ajatnanchamal a Moisés in t'ojnalil a Dios ti jayq'ui' tam ti calthajits an Israelchic ti Egipto. Jaye in ajatnanchal im bij an Ajatic bijiyab jaye ti Cordero. An ajatlab u ats'a' antse':

Tata' ojni' Dios pel it pulic Pay'lom. Patal jahuats ca le'na' a ejtohual ca t'aja'.

I jic'panchal am pulic t'ajbilab patal jahua' a t'ajamal.

Lej bolith ani lej chubax jahua' a t'ajamal.

A ey pel it lej Ts'ale c'al tim patal an inicchic.

<sup>4</sup> Cum antsana'its a ey jita' hualam yab ne'ets ti c'ac'na' ani ti puhuethanchi a bij.

Jita' hualam yab ne'ets ti ajatnanchi a bij.

Tata' a ey expith it t'ocat.



Cum in tsu'umalits an inicchic abal bolith jahua' a t'ajamal, jaxtam ne'ets ca utey patal am bichouchic abal ti c'ac'na'.

<sup>5</sup> Taley u tsu'u ti eb japq'uinal an hui'leb ti al an tiyopan in t'ocat c'uajattal a Dios. <sup>6</sup> Tats tu calel xi buc i ángelchic c'al buc i yajchictalab. U tsu'u thac toltomith lej leyoyol, ani in cua'al i huic'lab oro tin ichich. <sup>7</sup> Jun c'al nixe' xi tse' i ejattalab jahua' tu olchits, im pitha' ti junchic xi buc i ángelchic ejtil i lac oro. Alta in cua'al xi buc i c'ac'ath yajchictalab axi a Dios ne'ets quin abchiye an hualab c'ay'lal. Ja'its a Dios axi ejat abal ets'ey. <sup>8</sup> Ani ti al nixe' xi tiyopan ti eb u tsu'u t'uchichic c'al i pau, ax in le' quin ulu abal a Dios in lej cua'al in tsap ani in ts'alat. Ani ni jita' yab ne'ets quin ejtou ca otsits taja' ma an ángelchic quin tala' jolantha' tsabal nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab.

## 16

### *Axi buc i c'ac'ath yajchictalab*

<sup>1</sup> Taley u ats'a' i cau lej cahuith tal al nixe' xi tiyopan. Uchan xi buc an ángelchic:

—Nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab ax a chal al an lac, ca jolanthanchi an inicchic axi ti tsabal. Pel i yajchictalab in abchal a Dios c'al an inicchic axi ejate xe'ets ti tsabal.

<sup>2</sup> An oc'oxlab ángel in jolanthanchi an yajchictalab patal an inicchic axi c'ac'nax c'al nixe' xi huat'ath pulic tse' acan ani ts'o'math c'al an numero ax in le' quin ulu pel i c'alab c'al jaja'. T'ajat jilc'onchic lej lets'achic an t'it' lej c'ac'ath ani lej yajchic.

<sup>3</sup> An tsabchilab ángel in jolanthanchi jaye an yajchictalab ti al am pulic lejem. T'ajat huenc'on ti xits' am pulic lejem ejtil in xits'al i tsemelom. Tala' tsemets patal jahua' xe'ets ti al am pulic lejem.

<sup>4</sup> An oxchilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ti al am pulic itse'chic ani ti al an elel ja'. T'ajat huenc'on an ja' ti xits'. <sup>5</sup> Tam u ats'a' an ángel axi cuentalom c'al an ja' in ulu:

—Cum it lej pulic Pay'lom ti eb ani it Dios expith lej t'ocat, in tomnal tata' a Dios an inicchic tsabal antsana' ca abchi i yajchictalab. <sup>6</sup> In tomnal antsana' ca huichbanchi an yajchictalab an inicchic c'al ax ti tsemthame i inicchic axi utat c'uajiy c'al tata' Dios. Pelchic xi inic axi ti jayq'ui' xe'tsin tsabal ti olnom c'al a cahuintal. Xohue' a t'ajchal axi tsemthomac quin uts'a' nixe' xi ja' huenc'oth ti xits'. Ja'its in tomnal ca t'ajchin cum in ey hualbith ani tata' it lej t'ocat, yab a ejtohual ca cuxuy an hualabtalab.

<sup>7</sup> Taley u ats'a' i cau tal ti al nixe' xi ts'acnaxtalab jun tu binab i ts'acchixtalab a Dios ti al an tiyopan ti eb in ulu:

—Tata' expith it pulic Pay'lom ti eb a ejtohual ca t'aja' patal jahuats ca le'na'. A t'ajchal an inic an ts'ejcaxtalab c'al i chubaxtalab ani c'al i bolithtalab.

<sup>8</sup> An tse'chilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' ta q'uicha, ani a Dios in t'aja' abal ca t'a'iy an inicchic c'al in tsap a q'uicha ejtil max pel i c'amal. <sup>9</sup> Ani tim patal an inicchic jilc'on lej c'ac'ath tala' t'a'iyits. Aba ani' antsana' ti t'ajchin c'al a Dios, bel yab jic'tsonal c'al in hualab c'al nixe' xi yajchictalab. Ni abal jay yab in le' quin c'ac'na'

a Dios ti eb, tocat xe'ets ti quithab cahuilix bel c'al jaja'. Ani ja'its a Dios expith axi in cua'al in tsap antsana' quin abchi an inicchic nixe' xi buc i c'ac'ath yajchictalab.

<sup>10</sup> Am bo'chilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab jun ti quetel tin coytal nixe' xi huat'ath pulic tse' acan. Ani t'ajat yic'utsin an tsabal. Xe'ets an inicchic c'at'c'uc'ul c'al in lec'ab cum huat'ath in yajchicnal. <sup>11</sup> Bel yab jic'tsonal c'al in hualab an inicchic abal quin jila' yabats quin t'aja' jahua' yab alhua'. Cum lej lets'achic an t'it' ani in yajchicnal yan i yajchictalab, jaxtam xe'etse ti quithab cahuilix c'al a Dios ti eb.

<sup>12</sup> An acacchilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' am pulic itse' Eufrates. T'ajat taley-its an ja' abal taja' ca ts'ejcan i bel jun ta ca chich an ts'alechic axi ne'etsac ca chich ma ti calel q'uicha.

<sup>13</sup> Tam u tsu'u ox i at'ax in inictal ejtil i t'im. An oc'oxlab at'ax cale tin hui' nixe' xi tsac tse' acan axi ejtil i pulic ajin, an tsabchilab cale tin hui' nixe' xi oc'oxlab huat'ath pulic tse' acan, ani an oxchilab cale tin hui' nixe' xi tsabchilab huat'ath pulic tse' acan ax in t'ajalac ti caulome c'al a Dios ani yab chubax in ey. <sup>14</sup> Nixe' xi at'axchic pel i c'alab c'al an oc'ox teneclab. Xe'ets in t'ajal i labith t'ajbilab. Xe'ets tim puhuel an tsabal in uchal an ts'alechic ca junax tamcun abal ca pejéxin c'al a Dios tam quim baju am pulic q'uicha jahua' a Dios im pejamalits ne'ets ca pejéxin. Ja'its a Dios axi expith in ejtohual quin t'aja' patal jahuats quin le'na'. <sup>15</sup> Ani in ulu a Dios abal ne'ets ca pa'iy tsabal jun jic'tohual jant'ini' jun i cue' tam ni jita' yab in tso'bim. Jaxtam in tomnal an inicchic ca

c'uajiy ts'ejcacathits in ichich abal quim bats'u a Dios. Max antsana' ti ts'ejcacathits in ichich tam yab ne'ets ca tithebe tam ca chich a Dios ani max i ne'ets tam ca tithebe quin ats'a' ejtil max c'ot'ith. <sup>16</sup> Taley tamcunits nixe' xi ts'alechic al i c'uajattalab im bij ti hebreo cau Armagedón.

<sup>17</sup> Ani am buccilab ángel in jolanthanchi an yajchictalab ba' an eb. U ats'a' tal al nixe' xi tiyopan ti eb jun ti quetel a Dios tin lej ts'alat coytal jun i cau lej cahuith in ulu antse':

—Im bajuhuits an hora hue'its ne'ets ca taley an eb ani an tsabal.

<sup>18</sup> Tam ti leys'om an ley abal ju'tamq'ui ani huat'ath tsapic tumumul an mamlab. T'elelel an tsabal lej huat'ath, ma ni jayq'ui' yab im bajumal ca t'elelats antsana'. Ni jayq'ui' an inicchic in tsu'umal antsana' ca t'ajan. <sup>19</sup> Mo'tson an tsabal ani jilc'on ti ox pejach am pulic bichou Babilonia. Tim patal am bichouchic tim puhuel an tsabal t'ajat paclunits. Cum a Dios in t'ila' abal nixe' xi pulic bichou Babilonia in tsalpay abal lej pulic in ey ani c'athat in t'ajamal, jaxtam in abchi axi más c'ac'ath an yajchictalab. Jats ti tsacuy a Dios c'al jaja'chic. <sup>20</sup> T'ajat ts'ibc'ajits patal an ts'enchic ani patal an ts'aclath tsabalchic. <sup>21</sup> Ijcan tsabal tal ti eb i pulic t'ujub ab in alem ma tsab inic kilochic ti junchic. Cum antsana' lej yajchiquiyab an inicchic c'al a Dios, jaxtam in quithab cahuilial a Dios.

## 17

*A Dios in jolbiyal am pulic pojcax bichou Babilonia*

<sup>1</sup> Tam utey c'al nana' jun axi buc i ángelchic ax in chi'thamal ejtil i lac oro ax in cua'alac xi yajchictalab, ani tin ucha':

—Quit utey cum nan ne'ets tu tsu'binchi an yajchictalab ax a Dios ne'ets quin abchi am pulic bichou Babilonia. Pel i bichou axi ejtil i uxum ca juncun c'al axi yab in q'uimathil. In t'ajal ejtil i uxum ts'ale axi quetel ti abatnom c'al an inicchic ax u c'uajil utat c'al am pulic lejem. <sup>2</sup> In ey ejtil i inicbe cum in c'ambiyal yan i ts'alechic c'al in alabental, ani in junax t'ajal quithab. Ejtil max im pithal an inicchic tim puhuel an tsabal i vino abal ca uts'alín ani quin t'aja' quithab jaye jaja'chic.

<sup>3</sup> Tin ne'tha' an ángel ti al i joltam, ani taja' tin tsu'binchi an Espíritu Santo jun i uxum punat al i lej pulic tsac tse' acan. An tse' acan in cua'al buc i oc' ani lajúj in its'am, ani tim puhuel in inictal thuchath i bij axi c'al yab culbel a Dios. <sup>4</sup> Toltomith an uxum c'al i tsac toltom ani t'a'at tsacni'. Alabel c'uajbaxlith c'al i oro ani c'al i alabel t'ujubchic ax u eynal ti c'uajbaxtalab, ani c'al i oulab axi uxnal ti perla. Tin c'ubac in chi'thal ejtil i lac oro in cua'al jant'o tin al ax in le' quin ulu i at'ax t'ajbilabchic jahua' in t'ajamalits jaja'. <sup>5</sup> Tim piq'uib thuchath i cau axi yab u ejtiyab c'al an inicchic. In ulal: A Babilonia pel i bichou lej pulic in ey. Pel i mimlab c'al axi inicbechic ani c'al patal jitats in t'ajal quithab teje' tsabal. <sup>6</sup> Ani u tsu'u abal uts'al an uxum, ejtil max in uts'anhamal in xits'al axi yantalam i inicchic tsemthame cum pelac in c'al a Dios ani cum pelac i ts'at'el c'al a Jesús. U lej jic'pa' tam tu tsu'u an uxum antsana'. <sup>7</sup> Ani tin ucha' an ángel:

—¿Jale' hualam a jic'pal? Ne'ets tu olchi an tsinat cau jant'o tam t'ipchixtalab nixe' xi uxum ani jaye nix an tse' acan ax pel im pun in cua'al buc in oc' ani lajuy in its'am. <sup>8</sup> An tse' acan jahua' a tsu'umal xe'etsac ejat ti jayq'ui', xohue' itsots. Ne'ets ca tsab cale ti al nixe' xi luputh jol in c'uajattal an teneclabchic. Ne'ets ca xe'tsin tsabal junil ani talbel ne'ets ca t'ajat q'uibey abal ets'ey. Ne'ets ca tsu'tat c'al an inicchic axi xe'etse ejat tsabal, ani ne'ets quin lej jic'pa'chic abal ejatac, ani tsemets, ani tsab ejtsin junil. Pelchic i inic axi yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits jitats pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Ma tam ti yabaye in ts'ejcamal a Dios an c'ay'lal, tam in thuchamalits al an u jaja'chic im bij axi ne'ets ca pithan i it ejattalab c'al a Dios.

<sup>9</sup> Jitats in huit'al quin ejtiy quin lej tsalpanchi an cau jahua' ne'ets tu uchaye. Xi buc in oc' an tse' acan in le' quin ulu abal pel buc i bolchal jun ti quetel ti abatnom nix an uxum. <sup>10</sup> Xi buc in oc' an tse' acan in le' quin ulu jaye abal pel buc i ts'alechic. Bo' yabats pel i ts'ale. An acacchilab in t'ajal ti ts'ale xohue'. Xi bucchilab ne'ets ca punuhuat ti ts'ale talbel. Ani tam ca chich jaja' yab ne'ets ca lej ohuey ti ts'ale. <sup>11</sup> Hua'atse i huaxicchilab ts'ale. Ja'its nix an huat'ath pulic tse' acan axi xe'etsac ejat ti jayq'ui', xohue' itsots. Ja'its axi talbel ne'ets ca t'ajat q'uibey abal ets'ey. Pel in juntal jaja' c'al xi buc i ts'alechic.

<sup>12</sup> Xi lajuy in its'am a tsu'umal in cua'al nix an tse' acan in le' quin ulu abal pel lajuy i ts'alechic axi yabaye im bajumal quin t'aja' ti ts'ale. Ne'ets ca pithan talbel an q'uij expith jun i hora quin

junax t'aja' ti ts'ale c'al nix an tse' acan. <sup>13</sup> Xi lajuj in cua'al in culbetal quin jila' an huat'ath pulic tse' acan quin t'aja' ti oc'ox ts'ale. <sup>14</sup> Ne'ets ca pejéxin quin tomolna'chic an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero. Ani ne'ets ca atanchic c'al an Ajatic cum ja'its jaja' an lej oc'ox Ts'ale c'al tim patal an ts'alechic ani ja'its an lej Ajatic c'al tim patal an ajaticchic. Ne'ets ca tolmiyat an Ajatic c'al patal an inicchic axi bajuth ani tacuthits tin tsacamilchic a Dios. Pelchic ax im putuhual in uchbil c'al a Dios.

<sup>15</sup> Tin ucha' an ángel jaye:

—Nix an ja' jun ti utat quetel am pojcax uxum in le' quin ulu abal pel i bichouchic ani i pactha' bichoulomchic. Hua'ats yan i at juntal xits'talab ani yan i cahuintalab. <sup>16</sup> Nixe' xi lajuj in its'am an tse' acan ax in le' quin ulu lajuj i ts'alechic, ne'ets quim pojca' am bichou Babilonia axi ejtil i inicbe. Ne'ets quin tala' tixc'anchi jahua' in cua'al ani quin jila' ts'ejhuantal. Ne'ets quin c'apchi in t'u'ul ani quin chicchi im beclac an uxum. <sup>17</sup> A Dios ne'ets quim pithanchi in tsalap nix an lajuj i ts'alechic abal antsana' quin t'ajchi an uxum. Xi lajuj ne'ets quin jila' nix an tse' acan quin t'aja' ti oc'ox ts'ale, ani c'al patal jahua' ne'ets quin t'aja' jaja' ne'ets ca putun an cau jant'ini' in ulumalits a Dios ne'ets quin t'aja'. Pel in culbetal a Dios antsana' ca t'ajan. <sup>18</sup> Nix an uxum ax a tsu'umal pel i t'ipchixtalab c'al am pulic bichou Babilonia axi lej abatnom c'al tim patal an ts'alechic tim puhuel an tsabal.

### *Q'uibeyits am bichou Babilonia*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u jun i ángel axi lej pulic in eytal c'al a Dios, tal pa'i'il ti eb. Lej tajajal, ma in tajbayal tim puhuel an tsabal c'al in tajax. <sup>2</sup> U cau lej tsapic cahuith in ulu:

—Lej chubax t'ajat q'uibenequits am pulic bichou Babilonia. Xo' pel in c'uajattal i teneclabchic ani yan jahuaquits tam at'axchic. Tats tu mulcunatal patal jahuaquits i pojcax ts'itsin. <sup>3</sup> Ejtil max nix am pulic bichou im pithamal an inicchic tim puhuel an tsabal i vino abal ca uts'alín ani quin t'aja' quithab. Patal an ts'alechic tim puhuel an tsabal quithabmenequits c'al nix am pulic bichou. Lej ricomenec an nujulchic tim puhuel an tsabal cum le'na yan jant'o ca ts'a'iyat c'al axi huat'ath c'a'inchix c'al jant'o ti alq'uith alabeltalab.

<sup>4</sup> Taley u ats'a' tal i cau ti eb in ulu:

—Tata'chic ax pel ti tsacamilchic a Dios quit calpan al nixe' xi bichou. Yab quit junax hualbin c'al an c'uajilchic taja', i canats quit abchin i yajchictalab ejtil jaja'chic ne'ets ca abchin. <sup>5</sup> Max ca mulcun in hualab nix am bichou ne'ets ca ulits ma ti eb. A Dios yab ne'ets quin uc'chiy cum in hualabchic lej yan. <sup>6</sup> A Dios ne'ets quin t'ajchi nixe' xi bichou jant'ini' jaja'chic al am bichou in t'ajchamal in tsacamilchic a Dios, ma tsab huichc'othe. Ne'ets quin yajchiquiy tsab huichc'othe. <sup>7</sup> Cum nix am bichou in c'athatnamal tim ba' ani in lej q'uijithnamal i alq'uith alabeltalab jaxtam ca abchin c'al a Dios i c'ac'ath yajchictalab abal quin lej yajchicna'. Ca ats'a' jant'o in ulal nix am bichou, abal lej alhua' quetel ejtil i uxum ts'ale. Yab pel ejtil i tsemchith uxum ja,



ani yabcua' ne'ets quin yajchicna'. <sup>8</sup> Aba antsana' in ulal, ti juncats a q'uicha ne'ets ca abchin yan i c'ac'ath yajchictalab. Ne'ets ca tsemets yan c'al i yau'lats ani c'al i jayil. Ne'ets ca xe'tsin lej t'e'pithchic. Ne'ets ca t'ajat q'uibanits c'al i c'amal. Cum jolbinenequits c'al in hualab, jaxtam ne'ets ca t'ajat q'uiban. A Dios in cua'al in lej tsap abal quin t'ajchi jahuats jaja' quin le'na' nixe' xi bichou.

<sup>9</sup> Tam ca tsu'tat xumumul im paulil am bichou c'al an c'amal, tam ne'ets ca uq'uin ani ca lej t'e'pin an ts'alechic teje' tsabal axi junax hualbinenec c'al nix am bichou. Yabats ne'ets quin junax q'uijithna' i alq'uith alabeltalabchic. <sup>10</sup> Ne'ets ca tixc'an tin c'uajattalchic ca c'uajiy ou, cum ne'ets ca huat'ath jiq'uey c'al xi c'ac'ath yajchictalab. An ts'alechic ne'ets quin ucha' am bichou:

—Tata' ojni' pelac it pulic bichou Babilonia lej c'athpich a ey. Ani xohue' it huat'ath ts'ejhuantal, cum jun jic'tohual it t'ajat q'uibanits.

<sup>11</sup> Cum yabats ne'ets ca jilc'on jita' ti ts'a'um c'al an nujnel, jaxtam ne'ets ca lej t'e'pin ani ca uq'uin an nujulchic. <sup>12</sup> Jolatits quin xe'tsintha' i nujnel jahuaquitsq'ui, axi jahua' ts'ejcath c'al i oro ani c'al i plata, axi jalbith an anillochic ani an oulab axi uxnal ti perla, axi huinat alhua' toltom ca'iyab c'al i ts'ale, axi eyextalab ts'ejcath c'al i nihuihuil te' ani c'al i jalbith te' ani c'al i t'ujub lej jalbith marfil, axi eyextalab ts'ejcath c'al i bronce ani c'al i pat'al ani c'al i t'ujub mármol. <sup>13</sup> I canela, i ilal, i jom, i nihuihuiltalab, i vino, i aceite, i harina, in hualil i lab em, i burrochic, i ovejachic, i bichimchic, i carrochic, ma i inicchic axi nujuhuabac c'al i amulab, tim patal jahua' tu ucha'its yabats

nujuhuab. <sup>14</sup> An nujulchic ne'ets quin ucha' am bichou:

—Xo' yabats hua'ats an cuju hualilab ax a culbetnamal ca c'apu. Tala' q'uibanits patal jahua' huinat alhua' ani jahua' huinat ts'alat ax a co'oyamal.

<sup>15</sup> Nix an nujulchic axi ricomenec cum yan in nujchamal nixe' xi bichou, ne'ets ca ou tixc'an cum ne'ets ca jiq'uey c'al xi c'ac'ath yajchictalab abchinal am bichou. Ne'ets ca lej t'e'pin ani ca uq'uin. <sup>16</sup> Ne'ets quin uluchic:

—Tata' ojni' pelac it pulic bichou ani xo itsots. Xo' it huat'ath ts'ejhuantal. Pelac ejtil it uxum lej alhua' ts'ejcath ejtil ti alhua' ts'ejcath i uxum ts'ale c'al i alabel toltom, c'al i oro, c'al i anilochic, ani c'al i oulab. <sup>17</sup> Jun jic'tohual it tala' q'uibethanchatits lej yan a co'oyamal ti jayq'ui'.

Ne'ets ca ou tixc'an c'al nix an q'uibenec bichou patalchic axi belthom c'al am barcochic ani an c'alelchic axi ne'ets al i barcochic. Aniye jaye ne'ets ca tala' tixc'an patal axi t'ojnal al i barcochic ani ax in eyenthal i barco ti ic'tom. <sup>18</sup> Tam quin tsu'uchic xumumul im paulil nix am bichou c'al an c'amal, ne'ets ca thajan an inicchic antse':

—Yab hua'ats i bichou ax im bajumal ti lej pulic ejtil am pulic bichou Babilonia.

<sup>19</sup> An inicchic ne'ets quin jolchi i pojoth anam tin oc' abal in lej yajnal t'ajat q'uibanits am bichou. Ne'ets ca t'e'pin ani ca uq'uin. Ca thajan antse':

—Ts'ejhuantal tata' ax pelac it pulic bichou. A tolmiyamal ca ricome patal an inicchic ax in atlomnamal i barcochic. Let'e abal jun jic'tohual it t'ajat q'uibanits.

<sup>20</sup> Uchan c'al nix an ángel patal axi c'uajatchic ti eb ca culbe cum antsana' ti q'uibanits nix am bichou. A Dios in t'ajchamal jahua' in tomnal quin t'ajchi am bichou, in abchamal i yajchictalab. Patal ax pel in abathualejil, ani patal ax pel in caulomejil, ani patal jita' pel in tsacamil a Dios, tim patalchic ca culbe, in ulu an ángel.

<sup>21</sup> Taley u tsu'u jun i ángel lej in cua'al in tsap, im pena' i pulic t'ujub ejtil ax u eynal ti tse'entalab ani im pet'na' ti al am pulic lejem. In ulu:

—Jant'ini' ti q'uibejits ax an t'ujub ax u pet'namal, antsana' ti ne'ets ca t'ajat q'uibejits am pulic bichou Babilonia. Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca tsu'tat. <sup>22</sup> Yabats ne'ets ca ats'atbe t'eneyab i arpa taja'. Xo' xant'o an tsul ani an trompeta. Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca xe'tsin i t'ojnal taja'. Yabats ne'ets ca ats'atbe jita' ti tse'el. <sup>23</sup> Yabats ne'ets ca tajbaxin i tajablab taja'. Yabats ne'ets ca hua'tsin i ajib ejtil ax u t'ajnal tam hua'ats i tomquintalab lej culbel an inicchic. Xo' xant'o an nujulchic axi xe'tsinenec taja'. Pelac in ey xi más pulic nujulchic tim puhuel an tsabal. Yabats ne'ets quin ejtou c'al in c'ambixtal quin c'ambinchichic i inicchic jant'ini' ti jayq'ui' in c'ambinchamal.

<sup>24</sup> Al nix am bichou jun ti xe'etsac yan i tsemthom inicchic tats ti tsemthame yan in tsacamilchic a Dios ani yan axi xe'tsinenec ti olnom c'al in cahuintal a Dios, ani jaxtam abchinal i yajchictalab c'al a Dios.

## 19

<sup>1</sup> Taley u ats'a' cau lej cahuith i pulic mulcunel an inicchic ti eb, in ulal:

I ajatnanchal im bij an Ajatic. I puhuethanchal im bij i Diosil cum ja'its jaja' ax tu jec'onthal. Expith jaja' in cua'al in ts'alat tsap quin t'aja' patal jahuats quin le'na' ani expith ja lej pulic in ey.

<sup>2</sup> A Dios ets'ey in t'ajchal an inicchic i ts'ejcaxtalab c'al i bolithtalab ani c'al i chubaxtalab.

In jolbiyamalits nix am pulic bichou Babilonia axi ejtil i inicbe, cum c'al in at'axtal in t'ajamal abal ca hualbin an inicchic tim puhuel an tsabal.

Ani cum tsemthanchame a Dios in t'ojnalilchic, jaxtam a Dios in huichbanchal am bichou c'al i c'ac'ath yajchictalab.

<sup>3</sup> An mulcunel in tsab ulu:

—I ajatnanchal im bij a Dios cum jaja' ne'ets quin yajchiquiy ets'ey nixe' xi pulic bichou Babilonia ti al an c'amal.

<sup>4</sup> Ani nuc'panal in c'ac'nal a Dios xi jun inic c'al tse' i yejtselchic ani xi tse' i ejattalab. C'uajatchic tin tamet in ts'alat coytal a Dios. In uluchic:

—Ets'ey in t'ajal chubax a Dios. I ajatnanchal im bij.

<sup>5</sup> Tam u ats'a' cau jaja'chic axi c'uajat tin tonith in ts'alat coytal a Dios, in uluchic:

Ca ajatnanchat im bij a Dios c'al patal in t'ojnalilchic ani patal jitats in le' quin c'ac'nanchi im bij a Dios.

Axi pulic in ey, ani axi yab lej pulic in ey, tim patalchic quin ajatnanchi im bij.

*Ne'ets ca tomquin an Ajatic c'al im bichohuil*

<sup>6</sup> U ats'a' jaye lej tsapic cau an mulcunel, ejtil tam lej tumumul an ja' ti al am pulic itse' ani ejtil tam lej tsapic cau an mamlab, in ulalchic:

I ajatnanchal im bij i pulic Pay'lom Dios cum expith jats in cua'al in ts'alat tsap. Im bajumalits ne'ets quin t'aja' ti lej Ts'ale c'al tim patal an inicchic.

<sup>7</sup> Xohue' im bajumalits tam an Ajatic axi bi-jiyab jaye ti Cordero ne'ets ca tomquin c'al im bichohuil, ani ne'ets ca hua'tsin i q'uijithtalab.

Jaxtam ca culbe ani qui bina' i c'ac'namal yan c'al a Dios.

Im bichohuil a Dios c'uajat alhua' alabel ts'ejcathits ejtil i ts'ic'ach tam ne'ets ca tomquin.

<sup>8</sup> Lej alhua' ts'ejcathits c'al i alabel t'ocat toltom lej leyoyol.

Nix an t'ocat toltom pel i t'ipchixtalab c'al in t'ocat in tsacamilchic a Dios.

<sup>9</sup> Tam tin ucha' an ángel antse':

—Ca thucha' jun i cau antse': Ne'ets quin ats'a' lej culbel in ichich jitats bijithits ca chich c'al a Dios ca c'uajiy tam ca tomquin an Cordero c'al im bichohuil a Dios.

Tin ucha' an ángel abal pel i lej chubaxtalab in cahuintal a Dios ax tin olchi antsana'.

<sup>10</sup> U tuthu u c'ualal tin tamet an ángel abal cu c'ac'na', ani tam tin ucha':

—Yab ca tuthu a c'ualal antsana' abal tiquin c'ac'na'. Nan jayetseq'ui jant'ini' tata' ani an ebchalabchic pel tin t'ojnalil a Dios. U belchalne an chubaxtalab jahua' in olnamal a Jesús. A

Dios ja'its expith ca c'ac'na' ani yab nana' tiquin c'ac'na', in ulu.

Ani patal jitats quin olna' an chubaxtalab jant'ini' tin olnamal a Jesús, ja'its pel i lej chubax caulome c'al a Dios.

*Am punel c'al an thac bichim*

<sup>11</sup> Taley u tsu'u japith an eb. Taja' cale jun i thac bichim ani c'al i punel im bij Pututh ani im bij Chubax. Ja'its an Ajatic in ey pututh in t'ajal. Ne'ets ti pejéx ani ne'ets ti Abatnom c'al an inicchic axi c'al ti yab u le'nab jaja'. <sup>12</sup> In tsu'uxtal hual u tsu'chi maquiq'uil ejtil i c'amal ani tin oc' in cua'al yan i corona. In cua'al thuchath im bij axi expith jaja' in exlal. <sup>13</sup> In toltomil ejtil max mucuth c'al i xits'. Im bij am punel pel axi bijiyab ti Cau abath c'al a Dios. <sup>14</sup> U tsu'u tal tin cux i pulic mulcunel punat al i thac bichim jaye ax ti eb. Ja'its ne'ets quin tolmuy an Ajatic ca pejéxin c'al ax tu tomolnab. Alhua' ts'ejcath an mulcunel c'al i thac toltom lej t'ocat. <sup>15</sup> An Ajatic in cua'al tin hui' ejtil i hui'ith nacat cutsil c'al ne'ets quin ata' patal an inicchic axi tomolnax c'al jaja'. Ne'ets quin t'aja' ti lej tsapic Abatnom c'al jaja' chic. Ne'ets quin t'ajchichic ejtil tam i inic exom in quets'al i lab t'uthub al i huat'imtalab abal quin canchi in ja'lil. Ne'ets quin leca'chic axi más c'ac'ath yajchictalab cum tsacul a Dios c'al in hualab jaja'chic. Ani ja'its a Dios expith in cua'al in ts'alat tsap abal quin t'ajchi an inicchic jant'ots quin le'na'. <sup>16</sup> Ti al i bots'at toltom ani tin ts'ejet an Ajatic thuchath pel i oc'ox Ts'ale c'al patal an ts'alechic ani pel i oc'ox Ajatic c'al patal an ajaticchic.

<sup>17</sup> Taley u tsu'u jun i ángel cubat ba' a q'uicha. U ats'a' in taunal patal an ts'itsinchic axi xe'ets jumumul ti eb, in ucha'chic:

—Quit mulcun ca c'apchi xi yan jant'o ne'ets ti pitha' a Dios. <sup>18</sup> Ne'ets ti pitha' ca c'apchi in t'u'ul i ts'alechic, i oc'lec soldado, i pathay inic, i bichim, i punel, i inicchic axi t'ayath t'ojnal c'al in amu ani axi pel i jolat inicchic, axi pulic in ey ani axi yab pulic in ey.

<sup>19</sup> Taley u tsu'u nix an huat'ath pulic tse' acan ani an ts'alechic teje' tsabal junax c'al in soldado-jilchic, tamcuthits abal ca pejéxin c'al an Ajatic axi punat al an thac bichim ani c'al am pulic mulcunel ts'at'at c'al jaja'. <sup>20</sup> Tam u tsu'u huic'at an tse' acan ani jaye nix ax in timc'oyal an caulome c'al a Dios ani yab ja. Ja'its ax in t'ajamal i labith t'ajbilab tin tsu'ux hual an inicchic axi ts'o'math c'al im bij an tse' acan ani c'ac'nax c'al jaja'. In lej c'ambiychic c'al nixe' xi labith t'ajbilab jahua' in t'ajamal. Pet'na ejat xi tsablom ti al an c'amal. <sup>21</sup> Ani t'ajat tsemthajits tim patal an soldadochic c'al in cahuintal an Ajatic axi ejtil i nacat cutsil. Ja'its an Ajatic axi punat ti al an thac bichim. Ani ajhuejits tim patal an ts'itsinchic c'al in t'u'ul nixe' xi inicchic axi tsemtha c'al in cahuintal an Ajatic.

## 20

### *An q'uij mil tamub in ohuat*

<sup>1</sup> Taley u tsu'u pa'i'il ti eb i ángel in chal i calaniyo pat'al ani c'al an llave quin japiy an hui'leb ti al nixe' xi luputh jol in c'uajattal an teneclabchic.

<sup>2</sup> Ani an ángel in yac'ua' ani in huic'a' nix an tsac

tse' acan axi ejtil i pulic ajin. Ja'its a Satanás an oc'ox teneclab axi ti biyal tejhua'me ti tsan. Ca huic'at co'oyat jun mil i tamub. <sup>3</sup> Im pet'na' ti al an luputh jol ca c'uajiy huic'at mil tamub. In mapchi an hui'leb ani in lej alhua' texq'uey. Biyat tam ojni' yab in ejtohual ca xe'tsin ti c'ambix c'al an inicchic tsabal. Ca putunits xi mil tamub, tiq'uele ne'ets ca hualca ca xe'tsin junil tsabal tsab ox a q'uicha.

<sup>4</sup> Taley u tsu'u i ts'alat coytalab jun ti quetel i inicchic axi pithach c'al a Dios in uchbil quin t'ajchi i ts'ejcaxtalab in at inicchic. Jaye u tsu'u jaja'chic axi muts'inchat in oc' tam ti xe'tsin tsabal ti olnom c'al an chubaxtalab tin cuenta a Jesús ani c'al in cahuintal a Dios. Ja'its jaja'chic axi yab in c'ac'na' nix an tse' acan, ani yab ts'o'manchat im bij tim piq'uib ni tin c'ubac. U tsu'uchic abal tsab ejthachits junil ani c'ujat ti junax abatnom c'al a Cristo biyat ca taley xi mil tamub. <sup>5</sup> Pel jaja'chic axi tsemenequits ani pel i oc'ox cuenel axi ejthachits. Axi q'ue'atchic tsemenequits ne'ets ca ejtha junil talbel tam ca taley xi mil tamub. <sup>6</sup> Axi antsana' ne'ets ca oc'ox ejtha ne'ets ca lej culbe ani ca lablinchat c'al a Dios. Yabats jant'ini' ta ca jolohuat ti al an c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab. Tocat ne'ets ca eyentha tin t'ojlabil c'al a Dios ani c'al a Cristo ejtil ti eyentha am pale'chic ti jayq'ui'. Ne'ets ca eyentha ti junax abatnom c'al a Cristo nixe' xi mil tamub.

<sup>7</sup> Ca putunits xi mil tamub, tiq'uele ne'ets ca hualca a Satanás. <sup>8</sup> Ne'ets ca xe'tsin tim puhuel an tsabal ti c'ambix junil c'al an inicchic. Quin c'ambiy am bichou Gog ani am bichou Magog.



Ne'ets quin tamcuy ti tolmix c'al am pejxetalab lej yantalam i soldadochic taja' ejtil an quithib ti al am pulic lejem yab u ejtohuab ca ajiyat. <sup>9</sup> Ne'ets ca tamcun yantalam ma tim puhuel an tsabal. Quin t'oc'bay in tsacamilchic a Dios ti al am bichou Jerusalén axi lei ichich hual c'an c'al a Dios. A Dios ne'ets quin abchi i c'amal ti eb ca t'ajat tala' q'uibanits tim patal nixe' axi tomolnaxchic c'al a Dios. <sup>10</sup> Axi c'al ti ne'ets ca c'ambiyat nixe' xi tamcuth soldadochic, an oc'ox teneclab ne'ets ca jolohuat ti al an c'amal ani ti al an c'alul abal quin yajchicna' q'uicha ani acal abal ets'ey. Tats ti jolohuamejits jaye nixe' xi tse' acan ani jaja' ax in timc'oyamal an caulome c'al a Dios ani yab ja.

*Tam ca ts'ejca an inicchic c'al a Dios axi quetel tin thac ts'alat coytal*

<sup>11</sup> Taley u tsu'u a Dios quetel tin thac ts'alat coytal. T'ajat ts'ibc'an an tsabal ani an eb jahua' i exlal xohue'. <sup>12</sup> U tsu'u c'uajatchic tin tamet a Dios axi tsemenequits ani ejat junil. C'uajatchic axi pulic in ey tam ti xe'tsin tsabal ani axi yab pulic in ey. A Dios in japiy i u jun ti thuchathits in t'ajbil, ani in t'ajchichic an ts'ejcaxtalab jant'in ti quin tsu'u in t'ajbilchic. Hua'ats i u jaye jun ti thuchath im bij jaja'chic axi pithnenec i ti ejat-talab c'al a Dios. <sup>13</sup> C'uajat taja' an inicchic axi tsemtsits tam ti xe'ets al an ja' ani yab joliyat tsabal, jaye axi joliyat tsabal. Ejthajitschic c'al a Dios ani t'ajchinal an ts'ejcaxtalab c'al a Dios ti junchic tim patal jant'inits in t'ajamal in t'ajbil tam ti xe'tsin ejat teje' tsabal. <sup>14</sup> Tim patal nixe' xi pojcax ejattalab a Dios in tala' jolou ti al an

c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab. <sup>15</sup> Tats ti jolohuat patal an inicchic yab thuchath im bij ti al an u jun ti thuchathits im bijchic axi pithnenec i it ejattalab c'al a Dios.

## 21

### *An it eb ani an it tsabal*

<sup>1</sup> Taley talbel u tsu'u an it eb ani an it tsabal. Ts'ibc'anenec axi oc'ox an eb ani axi oc'ox an tsabal ani axi oc'ox an ja'. <sup>2</sup> Nana' in Juan u tsu'u u pa'il ti eb i t'ocat bichou im bij it Jerusalén. Lej alhua' ts'ejcath patal an inicchic axi tal al nixe' xi bichou ejtil ti alhua' ts'ejcath i ts'ic'ach axi ne'ets ti tomquinel. <sup>3</sup> U ats'a' jun i cau lej cahuith tal ti eb, in ulu:

—Ca lej t'aja' ti cuenta abal a Dios u c'uajilits ts'ejel xohue' c'al im bichohuil. Cum pel in c'al ne'ets quin alhua' beletna'. Ani jaja' jats axi ne'ets ets'ey ti junini' c'ac'nax c'al a Dios. <sup>4</sup> Ani a Dios ne'ets quin t'ajchi im bichohuil quin tsu'u expith jahua' alhua', ani yabats ne'ets ca hua'tsin ni jant'o yab alhua' abal yab ca uq'uin. Talits an tsemle, an uq'uitalab, an t'e'pithtalab, an yajchictalab. Yabats hua'ats jahua' yab alhua' ejtil ti jayq'ui'.

<sup>5</sup> Quetel a Dios tin ts'alat coytal, in ulu:

—Ca t'aja' ti cuenta abal nan patal u tala' ts'ejca' it.

Tin ucha':

—Cum chubax an cau jahua' nan tu uchal, jaxtam ca belchi ani jaye ca thuchanchi.

<sup>6</sup> Ani talbel tin uchaye:

—Patal jahua' u tsalpayamalits ne'ets cu t'aja', jats u tala' t'ajamalits. Nana'its in ts'i'quix c'al

patal ani in talabethax c'al patal. Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Nan ne'ets cu pitha' i ja' quin uts'a' jitats u chiquel. Pel i ja' ax u calel abal ets'ey al i elel ja', c'al ca xe'tsin ejat abal ets'ey jitats quin uts'a'. Yab u nujuhuab. <sup>7</sup> Patal jitats quin t'aja' expith jahua' alhua', ja'its nan ne'ets cu jila' ti junax thabal c'al nana' patal jahua' u cua'al. Ja'its jaja'chic axi ne'ets tiquin c'ac'na', ani nan ne'ets cu tsacamna'. <sup>8</sup> Hua'ats axi jic'ma'chic ani hua'ats axi yab tim belchal u cahuintal. Hua'ats ax in t'ajalchic at'ax, axi pel i tsemthom inic, axi xe'ets ti inicbe ani ti uxumbe, axi an thimanchic, ax in diosnal i thulcuts, axi janamcau. Patal jita'chic antsana' in ey ne'ets cu jolou ti al an c'amal quin yajchicna' abal ets'ey an taltalab yajchictalab.

### *An it bichou Jerusalén*

<sup>9</sup> Tam utey c'al nana' jun axi buc i ángelchic ax in chi'thamal i lac oro nix i buc taltalab c'ac'ath yajchictalab jahua' a Dios in abchi an inicchic. Tin ucha':

—Quit utey ani ne'ets tu tejhua'methanchi in tomquinelil an Ajatic axi hijiyab jaye ti Cordero.

<sup>10</sup> Tin ne'tha' an ángel ti al jun i pulic t'ec'at bolchal ani taja' an Espiritu Santo tin tsu'binchi am pulic t'ocat bichou Jerusalén u pa'il ti eb. Pel im bichohuil a Dios axi pa'ba c'al jaja'. <sup>11</sup> U tsu'u lej tajajal c'al in tajax a Dios. Lej maq'uiq'uil ejtil i jalbith t'ujub axi uxnal ti jaspe ani eynal ti c'uajbaxtalab. Lej tajajal ejtil i lam. <sup>12</sup> Am bichou lej t'oc'at tenmathits c'al i t'i'bath t'ujub. Tin tonith in cua'al lajuy tsab i hui'lebchic. Ti junchic an hui'leb cubat junchic i ángel, ani ti junchic an

hui'leb thuchath junchic taja' im bij xi lajuy tsab i cuenel an Israelchic. <sup>13</sup> In cua'al ox' i hui'leb in tamtem ti cael q'uicha, ani ox ti tsaylel, ani ox ti alal, ani ox ti otse q'uicha. <sup>14</sup> Coyots an t'i'bath t'ujub eblim al lajuy tsab i t'ujub. Ti junchic an t'ujub thujchath junchic taja' im bij xi lajuy tsab in abathualejilchic an Cordero.

<sup>15</sup> An ángel ax tin taunal in cua'al i t'iplab oro abal quin t'ipoy am bichou ani in hui'lebilchic, ani jaye an t'i'bath t'ujub. <sup>16</sup> In t'ipoy in naquel am bichou tsab mil c'al tsab i bo'chic inic i kilómetrochic, aniye jaye in ts'icuel ani in t'eq'uem. <sup>17</sup> An t'i'bath t'ujub in t'ipoy ox inic c'al tse' i metrochic. Jant'ini' i inic in eyenthal i t'iplab, antsana' jaye an ángel in eyentha' i t'iplab quin t'ipoy nixe' xi bichou.

<sup>18</sup> An t'i'bath t'ujub ts'ejcath c'al i t'ujub axi uxnal ti jaspe. Am bichou pel i hualim oro, ani tejhua'mel ejtil i tajajal lam. <sup>19</sup> Xi lajuy tsab i t'ujub jun ti coyots an t'i'bath t'ujub pel i alabel t'ujub. An oc'oxlab pel i jaspe, ani an tsabchilab pel i zafiro, ani an oxchilab pel i ágata, ani an tse'chilab pel i esmeralda. <sup>20</sup> Am bo'chilab pel i ónice, ani an acacchilab pel i cornalina, ani am buccilab pel i crisólito, ani an huaxicchilab pel i berilo, ani am beleuchilab pel i topacio, ani an lajuychilab pel i crisoprasa, ani an lajuy junchilab pel i jacinto, ani an lajuy tsabchilab pel i amatista. <sup>21</sup> Xi lajuy tsab i hui'leb ts'ejcath c'al i t'ujub axi uxnal ti perla. C'al juncats i perla jats ti ts'ejcath jun i hui'leb. Am bel axi más pulic ti al am bichou ts'ejcath c'al i hualim oro tsu'tab ejtil i tajajal lam.

<sup>22</sup> Yab u tsu'u i tiyopan cum tim patal nixe' xi bichou pel in q'uima' a Dios ani in q'uima'

an Cordero. Ja'its a Dios axi expith in cua'al in ts'alat tsap abal quin t'aja' patal jahuaquits quin le'na'. <sup>23</sup> Ani am bichou yab in yejenchal ca tajbayat c'al a q'uicha ni c'al a its', cum tajbayab c'al in tajax a Dios ani c'al in tajax an Cordero. <sup>24</sup> An jec'onthach bichoulomchic axi c'uajate tsabal ne'ets ca tajbayat c'al in tajax nixe' xi bichou ax ti eb. An ts'alechic tim puhuel an tsabal ne'ets ca chich quim bina' c'al a Dios i huinat alhua' ts'ejhualixtalab ani quin c'ac'nanchi im bij a Dios. <sup>25</sup> Ets'ey ne'ets ca jilc'on japith an hui'lebchic al nixe' xi it bichou. Ni jayq'ui' yab ne'ets ca acle. <sup>26</sup> Ne'ets ca otsits i bichouchic quim bina' i huinat alhua' ts'ejhualixtalab ani quin c'ac'nanchi im bij a Dios. <sup>27</sup> Taja' yab ne'ets ca otsits jita' quin t'aja' jahua' yab t'ocat. Yab ne'ets ca hua'tsin i tithetaltalab ni i janamtalab. Expith ne'ets ca otsits jaja'chic axi thuchathits im bij ti al an u jun ti thuchath jitats pithnenec i it ejattalab c'al a Dios. Ja'its an u ax in cua'al an Cordero.

## 22

<sup>1</sup> Taley an ángel tin ucha' cu met'a' jun i pulic itse'. An q'uijax ja' u calel jun ti quetel a Dios ani an Cordero tin ts'alat coytal. Pel i ja' lej tajajal ejtil i lam. C'al nix an ja' jats ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. <sup>2</sup> Tin hualte'lil an itse' ani ts'ejel ti al am pulic bel ti al am bichou hua'ats i te'. Im binal in hualil ta its', ani abal ti tamub im binal lajuj tsab i calel in hualil. C'al in hualil nixe' xi te' jats ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios, ani c'al in xequel jats c'al tu lubachmethab an inicchic axi taja'. <sup>3</sup> Taja'

yab hua'ats jita' yab alhua' abal ca jolbiyat c'al a Dios. Patal ne'ets ca abatna c'al a Dios ani c'al an Cordero. Patal ne'ets ti t'ojnal ani ti c'ac'nax c'al a Dios ani c'al an Cordero. <sup>4</sup> Ne'ets quin tsu'chi in hual a Dios, ani ne'ets quin co'onchi im bij tim piq'uib cum pel in c'al a Dios. <sup>5</sup> Ni jayq'ui' yabats ne'ets ca acle al nixe' xi bichou. Yabats ne'ets quin yejenchi ca tajbanchat im belil an inic c'al i tajablab ni c'al in tajax a q'uicha. Ne'ets ca tajbanchat c'al in lej tajax am pulic Pay'lom Dios. Ani jaja'chic axi c'uajat taja' c'al a Dios ne'ets ti junax abatnom c'al jaja' abal ets'ey.

*Thubat ne'ets ca chich junil a Jesucristo*

<sup>6</sup> Taley an ángel tin ucha':

—An cau jahua' nan tu uchal pel i chubaxtalab ani jaxtam in tomnal ca belchi. An cau ax in olnal in caulomejilchic a Dios pithanchat c'al a Dios, ani nana'ne tim pithanchal a Dios an cau. Ani a Dios tin aba' abal nan tu tso'oblinchi axe' xi cau tata'chic ax pel ti t'ojnalilchic a Dios. Tu olchamalits jant'o ne'ets ca thubat t'ajan ti eb ani ti tsabal.

<sup>7</sup> Thubat ne'ets quin chich junil in ulal an Ajatic.

Ne'ets ca culbe jitats quin lej t'aja' ti cuenta in cahuintal a Dios thuchath al axe' xi u, in ulu.

<sup>8</sup> Nana' in Juan u thuchal al axe' xi u jahua' an ángel tin olchi ani jahua' tin tsu'binchi. Tam tin tala' olchits ani tin tsu'binchits, tamna' u tuthu u c'ualal tin tamet an ángel abal cu c'ac'na'. <sup>9</sup> Ani tin ucha':

—Cum pel tin t'ojnalil a Dios jant'ini' tata' ani an ebchalabchic ani axi caulome c'al a Dios ani patal jitats quin t'aja' ti cuenta jahua' thuchat al

axe' xi u, jaxtam yab nana' tiquin c'ac'na'. Expith ca c'ac'na' a Dios.

<sup>10</sup> Tin uchaye an ángel:

—Cum hue'its ne'ets ca t'ajan jant'ini' ti thuchath al axe' xi u, jaxtam yab ca tsincanchi an inicchic an cau jahua' teje' thuchath. Pel in cahuintal a Dios. <sup>11</sup> Yab ca t'aja' ti cuenta am pojcaxinicchic axi yab in le' quin jila' im pojcaxtal. Yab ca t'aja' ti cuenta ax in t'ajal quithab yab in le' quin jila' in quithabtal. U uchal axi alhua' inicchic quin junini' t'aja' jahua' alhua' ani axi t'ocatits c'al a Dios quin t'ajaye más jahua' t'ocat.

<sup>12</sup> Lej chubax thubat ne'ets quin chich junil in ulal an Ajatic. Ne'ets cu chi'tha' i atabilab abal cu pitha' ti junchic u t'ojnalilchic jant'inits tin t'ajamal. <sup>13</sup> Nana'its in oc'ox ejat ani ni jayq'ui' yab ne'ets quin taley. Nana'its in oc'ox c'uajatac ani ets'ey ne'ets quin c'uajiy. Nana'its in ts'i'quix c'al patal ani in talabethax c'al patal.

<sup>14</sup> Ne'ets ca xe'tsin culbel jitats in huejlamalits in ichich c'al a Dios cum ne'ets quin ejtou ca c'uajiy c'al a Dios quin c'apchi in hualil nixe' xi te' jahua' tu ucha' jats c'al ti ejat jaja'chic axi ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Ne'ets quin ejtou ca otsits al am bichou ti eb jun tu c'uajil a Dios. <sup>15</sup> Axi yab in huejlamal in ichich c'al a Dios ne'ets ca jilc'on eleb. Axi yab belom c'al a Dios, axi thimanchic, axi inicbe ani axi uxumbe, axi tsemthom inic, ax in diosnal i thulcuts, ax in c'anithal ani in t'ajal i janamtalab, ni jun yab ne'ets ca otsits ca c'uajiy c'al a Dios tim bichohuil ti eb.

<sup>16</sup> Nana'its in Jesús ax u abamal axe' xi cau c'al an ángel abal tiquin olchinchic an cau c'al patal an

tamcunel ebchalabchic. Pel tin at juntal xits'al am biyal ts'ale David. Ja'its nana' in ejtil am pulic ot axi lej thajujul tajc'anal. Antsana' in ulu an Ajatic.

<sup>17</sup> An Espiritu Santo ani huahua' axi tu tomquinel c'al an Ajatic axi bijiyab jaye ti Cordero i uchal an Ajatic ca chich. Ani jitats quin ats'a' axe' xi cau, alhua' jaye max quin ulu ca chich an Ajatic.

Jitats u chiquel ca chich c'al an Ajatic ca pithan an ja' c'al ti ejat jitats ne'ets ca c'uajiy abal ets'ey c'al a Dios. Quim bats'u ani quin uts'a', ani yab quin jalbiy.

<sup>18</sup> U le' cu ucha' jun i cau patal jitats quin ats'anchi in cahuintal a Dios thuchath al axe' xi u. Max jita' tam inic quim punchiye más i cau al axe' xi u, ne'ets ca abchin xi c'ac'ath yajchic-talab c'al a Dios jahua' nan u olnamalits al axe' xi u. <sup>19</sup> Ani max jita' quin tixc'anchi i cau yab quin jilchi quithat, tam yab ne'ets ca otsits ca c'uajiy it ejatalith c'al a Dios jant'ini' jaja'chic axi thuchathits im bij ti al in uhuil a Dios ne'ets ca c'uajiy. Yab ne'ets ca pithan an q'uij ca otsits tin t'ocat bichohuil a Dios. Nix an u ani am bichou jats nan tu olchamalits al axe' xi u.

<sup>20</sup> In ulal an Ajatic:

—Lej chubax thubat ne'ets quin chich junil.

Ani huahua' ax i belal an Ajatic i ulal abal chubax ne'ets ca chich. I ulal Ajatic Jesús ca chich.

<sup>21</sup> U lej le' abal i Ajatic Jesucristo ti lubach co'onchi patal tata'chic a ichich c'al in alhua' inical. Amén.



**An it jilchith cau c'al i Ajatic Jesucristo  
New Testament in Huastec San Luis Potosi; hus  
(MX:hus:Huastec)**

copyright © 1971 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Huastec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Huasteco, San Luis Potosí [hus], Mexico

**Copyright Information**

© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Huastec

**© 1971, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
896720ea-d781-5945-ba3c-0af65b610c14